



ТЕЛЕФОНИ

0 (800) 800 130  
(050) 462 0 130  
(063) 462 0 130  
(067) 462 0 130

130  
COM.UA

Інтернет-магазин  
автотоварів



SKYPE

km-130

**АВТОМАГНІТОЛИ** — Магнітоли • Медіа-ресівери та станції • Штатні магнітоли • CD/DVD чейнджери • FM-модулятори/USB адаптери • Flash пам'ять • Перехідні рамки та роз'єми • Антени • Аксесуари |  
**АВТОЗВУК** — Акустика • Підсилювачі • Сабвуфери • Процесори • Кросовери • Навушники • Аксесуари | **БОРТОВІ КОМП'ЮТЕРИ** — Універсальні комп'ютери • Модельні комп'ютери • Аксесуари |  
**GPS НАВІГАТОРИ** — Портативні GPS • Вмонтовані GPS • GPS модулі • GPS трекери • Антени для GPS навігаторів • Аксесуари | **ВІДЕОПРИСТРОЇ** — Відеореєстратори • Телевізори та монітори • Автомобільні ТВ тюнери • Камери • Відеомодулі • Транскодери • Автомобільні ТВ антени • Аксесуари | **ОХОРОННІ СИСТЕМИ** — Автосигналізація • Мотосигналізація • Механічні блокувальники • Імобілайзери • Датчики • Аксесуари | **ОПТИКА ТА СВІТЛО** — Ксенон • Біксенон • Лампи • Світлодіоди • Стробоскопи • Оптика і фари • Омивачі фар • Датчики світла, дощу • Аксесуари |  
**ПАРКТРОНІКИ ТА ДЗЕРКАЛА** — Задні парктроніки • Передні парктроніки • Комбіновані парктроніки • Дзеркала заднього виду • Аксесуари | **ПІДІГРІВ ТА ОХОЛОДЖЕННЯ** — Підігрів сидінь • Підігрів дзеркал • Підігрів двірників • Підігрів двигунів • Автоохолодильники • Автокондиціонери • Аксесуари | **ТЮНІНГ** — Віброізоляція • Шумоізоляція • Тонувальна плівка • Аксесуари |  
**АВТОАКСЕСУАРИ** — Радар-детектори • Гучний зв'язок, Bluetooth • Склопідіймачі • Компресори • Звукові сигнали, СГП • Вимірювальні прилади • Автопилососи • Автокрісла • Різне |  
**МОНТАЖНЕ ОБЛАДНАННЯ** — Інсталяційні комплекти • Оббивні матеріали • Декоративні решітки • Фазоінвертори • Кабель та провід • Інструменти • Різне | **ЖИВЛЕННЯ** — Акумулятори • Перетворювачі • Пуско-заряджувальні пристрої • Конденсатори • Аксесуари | **МОРСЬКА ЕЛЕКТРОНІКА ТА ЗВУК** — Морські магнітоли • Морська акустика • Морські сабвуфери • Морські підсилювачі • Аксесуари | **АВТОХІМІЯ ТА КОСМЕТИКА** — Присадки • Рідини омивача • Засоби по догляду • Поліролі • Ароматизатори • Клеї та герметики | **РІДИНИ ТА МАСЛА** — Моторні масла • Трансмісійні масла • Гальмівні рідини • Антифризи • Технічні змазки



У магазині «130» ви можете знайти та купити у Києві з доставкою по місту та Україні практично все для вашого автомобіля. Наші досвідчені консультанти нададуть вам вичерпну інформацію та допоможуть підібрати саме те, що ви шукаєте. Чекаємо вас за адресою

<https://130.com.ua>



NAVITEL

# User Manual



## NAVITEL R300 GPS

Portable Video Recorder  
Автомобильный видеоредактор «130»

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

SK

UA

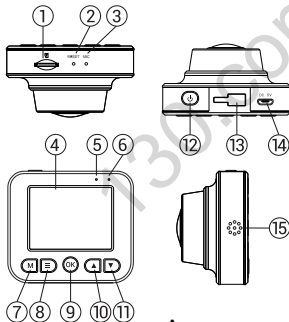
# Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL R300 GPS je multifunkční digitální video rekordér (DVR) s vysokým rozlišením, s mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.

## Vnější vzhled



1. Slot microSD
2. Reset
3. Mikrofon
4. Displej
5. Indikátor nahrávání
6. Indikátor stavu baterie
7. Režim
8. Menu
9. OK
10. Nahoru
11. Dolů
12. Zapnutí / Vypnutí
13. Uchycení držáku
14. Port micro-USB
15. Reprodukter

## CZ Specifikace

Čip	MSC8336
Displej	2", 320×240, TFT
Kamera	GC2053 (night vision)
Formát záznamu videa	MOV (H.264)
Rozlišení videa	1920×1080, 30 fps
Formát obrazu	JPG
Rozlišení obrazu	12 MP
Úhel záběru	140°
Typ objektivu	4-vrstvá skleněná čočka
Úložiště	MicroSD karta
Kapacita microSD karty	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Baterie	120 mAh, 3,7 V
Napájení	5 V, 1 A
Frekvence	50/60 Hz
Mikrofon / reproduktor	Ano
GPS upozornění	kamery / varování / rychlost
Jazyk	angličtina, čeština, francouzština, italština, maďarština, němčina, polština, rumunština, ruština, slovenština, španělština, ukrajinština

**Poznámka:** specifikace se může změnit v případě novější verze zařízení.

## Instalace

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Použijte vysokorychlostní SD kartu (třída 10 či výše); kapacita by měla být v rozmezí 8-64 GB.



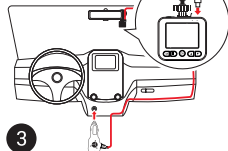
- Nemanipulujte s SD kartou během používání kamery.
- Abyste předešli chybám v datových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD uvnitř kamery. Pro formátování SD karty vyberte v Menu možnost Formátovat SD kartu a potvrďte.

2. Připevněte držák se zařízením na čelní sklo.
3. Připojte adaptér do zásuvky zapalovače.
4. Připojte micro-USB konec adaptéru k zařízení.
5. Nastavte pozici kamery.
6. Zapněte napájení; zkontrolujte, zda je zařízení správně nainstalováno. Pokud je zařízení nainstalováno správně, rozsvítí se červená kontrolka; zařízení se spustí a začne nahrávat (blikající modrá kontrolka).






## Opatření

- Používejte originální adaptér určený tomuto zařízení. Použití jiného adaptéru může mít negativní vliv na baterii zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná teplota okolního prostředí v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5% až 90% bez kondenzace (25 °C).
- Udržujte zařízení mimo dosah ohně, zabráníte tak výbuchu či požáru.
- Nevystavujte přístroj fyzickým nárazům.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- Udržujte objektiv v čistotě. Nepoužívejte k čištění zařízení chemikálie ani čisticí prostředky; vždy před čištěním zařízení vypněte.
- Důsledně dodržujte vnitrostátní právní předpisy. Zařízení nesmí být použito pro nezákonné účely.
- Nerozebírejte ani sami neopravujte zařízení. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní středisko.


**1**

**2**

**3**

## CZ Tlačítka

Tlačítko	Funkce
	Krátce stiskněte pro podržte k zapnutí zařízení. Stiskněte a po dobu 3 sekund podržte k vypnutí zařízení.
	V režimu Záznam (STBY) stiskněte propřepínání mezi režimy Záznam, Snímek a Galerie. V režimu Záznam (REC) stiskněte pro uzamknutí souboru (zamknuté soubory nemohou být smazány ani přepsány). V režimu Menu stiskněte pro výběr dalšího menu.
	Stiskněte pro vstup do Menu. V režimu Menu stiskněte pro ukončení jakéhokoliv menu nebo seznamu funkcí.
	V režimu Záznam (STBY) stiskněte pro začátek nahrávání; stiskněte tlačítko znovu pro ukončení nahrávání. V režimu Snímek stiskněte pro pořízení snímku. V režimu Galerie stiskněte pro výběr souboru nebo pro pozastavení a znovu spuštění videa. V režimu Menu stiskněte pro výběr položky v menu.
	V režimu Záznam stiskněte tlačítko Dolů pro vypnutí / zapnutí mikrofonu (nahrávání zvuku). V Menu stiskněte pro výběr následující / předchozí položky v menu. V Menu stiskněte pro výběr následující / předchozí souboru.
Reset	Pokud zařízení neodpovídá, stiskněte tlačítko reset pro resetování zařízení.

**Poznámka:** vestavěná baterie je určena pouze pro nouzové záznamy v režimu parkování a pro správné vypnutí zařízení po odpojení napájení; pro plný provoz v jakémkoliv režimu je nutné konstantní připojení k napájení.

NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL R300 GPS je kompatibilní se směrnicí RED 2014/53/EU.

Úplné znění Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

[www.navitel.cz/cz/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/cz/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Funkce zařízení

Formátování SD karty	Formátování karty microSD v autokameře je <b>nezbytné pro správnou funkci zařízení</b> . Před použitím karty microSD nebo v případě chyby dat zformátujte kartu microSD. Pro formátování vyberte v Menu možnost "Formátovat SD kartu" a potvrďte ji.
Záznam	Po připojení zařízení k externímu zdroji napájení, zařízení automaticky zahájí nahrávání (blikající modrá kontrolka). Stisknutím tlačítka OK nahrávání zastavíte. Opětovným stisknutím tlačítka OK můžete nahrát další videozáznam. Každý záznam se automaticky uloží.
Snímek	Pokud je zařízení v režimu Záznam (STBY), stiskněte tlačítko Režim pro přechod do režimu Snímek, stisknutím tlačítka OK pořídíte snímek, který se automaticky uloží.
Galerie	Pokud je zařízení v režimu Záznam (STBY), stiskněte dvakrát tlačítko Režim pro přechod do režimu Galerie, pomocí tlačítek Nahoru a Dolů procházíte soubory, stisknutím tlačítka OK přehráváte soubory. Při přehrávání souboru stiskněte tlačítko OK pro pauzu / konec pauzy; tlačítka Nahoru a Dolů prorychlý posun vpřed / vzad.
Záznam do smyčky	Tato funkce umožňuje uložit video jako sadu souborů v takové délce, jakou jste si určili v menu možností. Pokud je na paměťové kartě nedostatek místa, nechráněné soubory budou přepsány v pořadí, v jakém byly vytvořeny.
Detekce pohybu	Pokud zařízení zaregistruje pohyb, automaticky začne nahrávat záznam. V případě, že zařízení neregistruje pohyb déle než 20 sekund, záznam se automaticky zastaví.
Audio záznam	Nahrávání videa se zvukem nebo beze zvuku.
Ochrana souboru	V režimu Záznam (REC) stiskněte tlačítko Režim k zamknutí souboru. Stiskněte tlačítko znovu pro odemknutí souboru. V režimu Galerie vyberte soubor, který chcete uzamknout. Stiskněte tlačítko Menu, možnost Uzamknout a vyberte buďto Uzamknout aktuální anebo Uzamknout vše. Zamknuté soubory nemohou být smazány ani přepsány. Pro odemknutí souboru vyberte možnost Odemknout aktuální / Odemknout vše.

Vodoznak	Tato funkce přidá vodoznak data nebo loga zařízení do záznamu.
G-sensor	Při nárazu vozidla zařízení automaticky uzamkne a uloží aktuální video.
Parkovací režim	V případě, že je zařízení vypnuté a zaregistruje vibrace, zařízení se automaticky zapne a začne nahrávat. Soubor bude automaticky uzamčen.
Napájení baterie	Červená kontrolka se rozsvítí, pokud je přístroj připojen k externímu zdroji napájení. Pokud je baterie zařízení plně nabitá, červená kontrolka zezelená.
Spořič obrazovky	Zařízení automaticky vypne displej kvůli snížení spotřeby energie; časový interval lze nastavit v menu spořiče obrazovky.
GPS lokace	Zařízení podporuje vestavěný chipset a anténu GPS. Je tedy možné zobrazit zeměpisnou délku, zeměpisnou šířku a další informace o aktuální poloze. Pro kontrolu dat GPS stiskněte tlačítko Stav GPS.
USB-připojení *	Při připojení zařízení k počítači pomocí kabelu USB se zobrazí dvě možnosti připojení: 1) Mass Storage: přehrávání, kopírování a mazání souborů. 2) Record: standardní režim.

\* Tato funkce je k dispozici pouze ve verzi firmwaru 1.7.28 a vyšší.



## Digitální měřič rychlosti a Informace o kameře

**Digitální rychloměr** se používá k zobrazení vypočtené aktuální rychlosti na základě signálu GPS a času [1]. Režimy:

- Rychlost – rychlost [B] se zobrazuje na displeji,
- Rychlost + čas – zobrazí se rychlost [B] a čas [C].

**Informace o kamerách** slouží k varování před kamerami. Když zapnete tuto funkci, na obrazovce se zobrazí aktuální rychlost a čas na černém pozadí.

Pokud se blížíte k dopravní kameře, na displeji se zobrazí [2]:

- aktuální rychlost [B],
- ikona kamery [D],
- vzdálenost ke kameře [E],
- Průběh pohybu v oblasti kde se kamera nachází [F].

Všechny informace jsou na černém pozadí.

V režimu Záznam (REC) se zobrazí indikátor nahrávání (●REC a ●) [A].

Pokud vozidlo stojí, na displeji je 0.

Pokud není k dispozici signál GPS, zobrazí se --- [3].

**Poznámka.** Slabý signál GPS může být zapříčiněn špatným počasím a dalšími okolními vlivy. Řiďte se především údaji na tachometru Vašeho vozidla.



## Einleitung

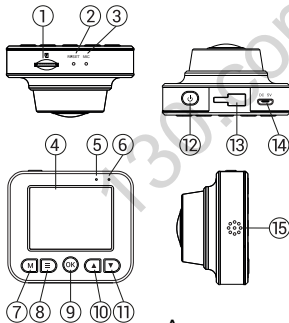
DE

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL®- Produktes.

Der NAVITEL R300 GPS ist ein multifunktionaler HD-DVR mit vielen Funktionen und Eigenschaften, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind. Bitte lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

## Anordnung des Geräts



1. Einschub für microSD Karte
2. Reset
3. Mikrofon
4. Bildschirm
5. LED-Lichtanzeige (Aufnahme)
6. LED-Lichtanzeige (Batterie)
7. Modus
8. Menü
9. OK
10. Nach oben
11. Nach unten
12. Ausschalter
13. Halter
14. Micro-USB-Anschluss
15. Lautsprecher

Автотовари «130»

## Spezifikation

Prozessor	MSC8336
Display	2", 320x240, TFT
Kamera	GC2053 (night vision)
Aufzeichnungsformat	MOV (H.264)
Videoauflösung	1920x1080, 30 fps
Bildformat	JPG
Bildauflösung	12 MP
Sichtwinkel	140°
Linse	4-Schicht Glas
Speicherkarte	MicroSD karta
Kapazität der microSD-Karte	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Batterie	120 mAh, 3,7 V
Stromversorgung	5 B, 1 A
Frequenz	50/60 Hz
Mikrofon / Lautsprecher	Ja
GPS-Alarm	Kameras / Warnungen / Geschwindigkeit
Sprache	Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Slowakisch, Spanisch, Tschechisch, Ungarisch, Ukrainisch

DE

**Bemerkung:** in Folge von Aktualisierungen kann sich diese Spezifikation ändern.

Автотовари «130»

## Installation

- Legen Sie eine microSD-Karte in den DVR, verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-microSD-Karte (mindestens Class 10), die Kapazität sollte 8-64 GB betragen.



- Um Fehlfunktionen des digitalen DVR und / oder der SD-Karte zu vermeiden, müssen Sie die SD-Karte während des DVR-Betriebs weder einlegen noch entnehmen.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie diese im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.

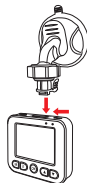
- Befestigen Sie das Gerät an der Frontscheibe mittels des Halters.
- Schließen Sie das Ladegerät an der Steckdose des Zigarettenanzünders an.
- Schließen Sie die micro-USB-Schnittstelle am Ladegerät mittels des Verlängerungskabels des Ladegeräts an.
- Passen Sie die Position der Kamera an.
- Schalten Sie das Gerät ein; kontrollieren Sie, ob das Gerät richtig installiert ist. Wenn das Gerät richtig installiert ist, wird die Kontrollleuchte rot leuchten; das Gerät schaltet sich ein und beginnt aufzunehmen (Indikator ist eine blau blinkende Kontrollleuchte).

## Hinweise

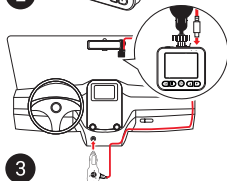
- Verwenden Sie unseren speziellen Adapter; die Verwendung eines anderen Adapters kann einen unwiederbringlichen Schaden am Gerät verursachen. Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller zugelassen wurde.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betriebsmodus: 0°C bis +35°C. Lagerungstemperatur: +5°C bis +45°C. Relative Luft-feuchtigkeit: 5% bis 90% ohne Kondensation (25°C).
- Halten Sie das Gerät von Feuerquellen fern, um Explosionen oder Brand zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keinen physikalischen Einwirkungen aus.
- Vermeiden Sie, das Gerät mit elektromagnetischen Strahlungsquellen in Kontakt zu bringen.
- Halten Sie das Objektiv sauber. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel bei der Reinigung des Produkts. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Halten Sie gründlich die entsprechenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften ein. Dieses Produkt darf nicht für ungesetzliche Zwecke verwendet werden.
- Sie dürfen das Gerät nicht selbst reparieren oder zerlegen. Wenden Sie sich im Falle eines Gerätefehlers an das Servicecenter.



1







2



3

## Tasten

Taste	Funktion
	Durch Drücken, wenn Sie das Gerät einschalten möchten. Drücken und Halten Sie ihn mindestens 3 Sekunden, wenn Sie das Gerät ausschalten möchten.
	Im modus Record (STBY) drücken Sie zwischen den Modi Record, Capture und Playback um. Im modus Record (REC) drücken, um eine Datei zu sperren (geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden). Im modus Menü drücken, um den nächsten Menübereich auszuwählen.
	Drücken, um auf das Einstellungsmenü aufzurufen. Im modus Menü drücken, um ein Menü oder eine Funktionsliste zu verlassen.
	Im modus Record (STBY) drücken, um die Aufnahme zu starten; erneut drücken, um zu stoppen. Im modus Capture drücken, um eine Aufnahme zu machen. Im modus Playback drücken, um eine Datei auszuwählen oder ein Video anzuhalten oder fortzusetzen. Im modus Menü drücken, um einen Menüpunkt auszuwählen.
	Im modus Record die Nach unten Taste drücken, um das Mikrofon ein- oder auszuschalten. Im modus Playback drücken, um den nächsten / vorherigen die Datei auszuwählen. Im modus Menü drücken, um den nächsten / vorherigen Menüpunkt auszuwählen.
Reset	Wenn das Gerät nicht reagiert, drücken um zurückzusetzen.

DE

**Hinweis:** die eingebaute Batterie ist nur zur Aufzeichnung eines Notfalls im Parkmodus und zur ordnungsgemäßen Ausschaltung des Geräts bei abgeschalteter Stromversorgung vorgesehen; für vollständiges Funktionieren des Geräts in allen Betriebsmodi ist eine permanente Stromversorgung erforderlich.

NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass NAVITEL R300 GPS mit der Richtlinie RED 2014/53/EU kompatibel sind.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

[www.navitel.cz/de/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/de/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Funktionen des Geräts

DE

SD-Karte formatieren	Eine microSD-Karte in einem DVR zu formatieren <b>ist für die korrekte Arbeit des Gerätes erforderlich</b> . Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden oder bei Datenfehlern, formatieren Sie die microSD-Karte. Um eine SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie es.
Video	Schließen Sie das Gerät an eine externe Stromversorgung an und die Aufnahme wird automatisch gestartet (wird durch das blinkende blaue Licht angezeigt). Drücken Sie die OK-Taste, um die Aufnahme zu beenden. Drücken Sie erneut OK, um ein weiteres Video aufzunehmen. Jedes Video wird automatisch gespeichert.
Foto	Drücken Sie im modus Video (STBY) die Modus, um in den modus Foto zu wechseln, und drücken Sie die OK-Taste, um eine Aufnahme (Foto) zu machen (Speicherung erfolgt automatisch).
Playback	Drücken Sie im modus Video (STBY) zweimal die Modus, um in den Playback zu wechseln. Drücken Sie die Nach oben / Nach unten, um eine Datei auszuwählen. Drücken Sie die OK-Taste, um eine Datei wiederzugeben. Drücken Sie während der Wiedergabe auf OK, um die Wiedergabe zu unterbrechen / fortzusetzen. Drücken Sie die Nach oben / Nach unten für schnellen Vor- / Rücklauf.
Loop-Aufnahme	Mit dieser Funktion können Sie ein Video als eine Reihe von Dateien speichern, die im Menü für die Dauer angegeben sind (duration menu). Wenn die Speicherkarte voll ist, werden alle ungeschützten Dateien in der Reihenfolge überschrieben, in welcher sie erstellt wurden.
Bewegungserkennung	Bewegt sich ein Objekt, so beginnt das Gerät automatisch mit der Aufnahme. Wenn sich das Objekt länger als 20 Sekunden nicht bewegt, wird die Aufnahme gestoppt.
Tonaufnahme	Nehmen Sie das Video mit oder ohne Ton auf.
Sperrdatei	Drücken Sie im modus Video (REC) auf Modus, um die aktuelle Aufnahme zu schützen. Ein Schlüssel symbol erscheint unten auf dem Bildschirm. Wählen Sie im Wiedergabemodus eine Datei aus, drücken Sie Menü und wählen Sie Schützen, dann Aktuelle sperren / Alle sperren. Geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden. Wählen Sie Aktuelle entsperren / Alle entsperren aus, um den Schutz aufzuheben.

Stempel	Diese Funktion fügt dem Datensatz einen Datumsstempel oder das Logo des Gerätes hinzu. Klicken Sie auf OK, um den Stempeltyp auszuwählen oder die Funktion auszuschalten.
G-sensor	Wenn das Fahrzeug von etwas getroffen wird, sperrt der DVR automatisch das aktuelle Video.
Parkmonitor	Wenn das Gerät im Standby-Modus die Vibration erkennt, wird die Aufnahmefunktion automatisch aktiviert.
Batterie	Beim Anschluss des Geräts an eine externe Versorgungsquelle leuchtet die rote Kontrollleuchte. Wenn die rote Anzeige grün wird, ist die Batterie aufgeladen.
Bildschirm ausschalten	Das Gerät kann automatisch den Bildschirm abschalten, damit der Energieverbrauch verringert wird; das Off-Screen Zeitintervall lässt sich im Menü Regelmässige Off-Screen einstellen.
GPS-Ortung	Das Gerät unterstützt den eingebauten GPS-Chipsatz und die GPS-Antenne und kann Längengrad, Breitengrad und andere Informationen Ihren aktuellen Standort betreffend anzeigen. Drücken Sie den GPS Status, um die GPS-Daten zu überprüfen.
USB-Anschluss *	Wenn Sie das Gerät über ein USB-Kabel an einen PC anschließen, werden zwei Verbindungsoptionen angezeigt: 1) Mass Storage: Dateien abspielen, kopieren und löschen. 2) Record: Standardmodus.

\* Diese Funktion ist nur in der Firmware-Version 1.7.28 und höher verfügbar.

## Digitale Geschwindigkeit & Kamera Info

DE

Die digitale **Geschwindigkeitsfunktion** dient zur Anzeige der mit Hilfe des GPS-Signals berechneten Zeit und Fahrzeuggeschwindigkeit [1]. Modi:

- Geschwindigkeit – aktuelle Geschwindigkeit wird konstant angezeigt [B],
- Geschwindigkeit + Zeit – aktuelle Geschwindigkeit [B] und Zeit [C] werden angezeigt.

Die **Kamera-Info**-Funktion informiert den Fahrer auf dem Weg über Kameras und Warnungen (im Folgenden: Kameras). Wenn Sie die **Kamera-Info** einschalten, werden die aktuelle Geschwindigkeit und Uhrzeit angezeigt. Bei Annäherung an die nächste Kamera werden folgende Informationen angezeigt [2]:

- aktuelle Geschwindigkeit [B],
- Kamerasymbol [D],
- dynamischer Fortschrittsbalken zur Anzeige der Annäherung an die nächste Kamera [E],
- Entfernung zur Kamera [F].

Alle Informationen werden auf einem schwarzen Bildschirm angezeigt.

Im modus Record (REC) wird **REC** oder **●** angezeigt [A].

Wenn das Fahrzeug noch steht, wird 0 angezeigt.

Wenn kein GPS-Signal vorhanden ist, wird --- [3] angezeigt.

**Hinweis.** Ein schwaches GPS-Signal kann durch schlechte Wetterbedingungen und andere externe Faktoren verursacht werden. Bitte konsultieren Sie unser Fahrzeugspeedometer.





## Sissejuhatus

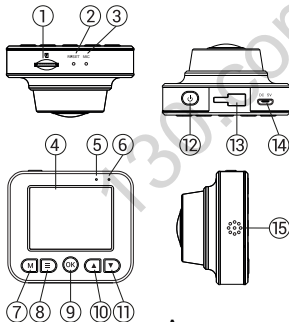
Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite NAVITEL® toote.

NAVITEL R300 GPS on multifunktsionaalne peeneralduslik öise nägemise DVR, millel on mitmeid funktsioone ja omadusi, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Palun lugege juhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi ning hoidke see alles.

**EE**

## Seadme skeem



1. MicroSD-kaardi ava
2. Reset
3. Mikrofon
4. Ekraan
5. LED-indikaator (salvestamist)
6. LED-indikaator (aku)
7. Režiim
8. Menüü
9. OK
10. Üles
11. Alla
12. Toide
13. Paigaldusport
14. Micro-USB ava
15. Kõneleja

Автотовари «130»

## Spetsifikatsioonid

Protsessor	MSC8336
Ekraan	2", 320x240, TFT
Kaamera	GC2053 (night vision)
Salvestusformaad	MOV (H.264)
Video resolutsioon	1920x1080, 30 fps
Pildiformaat	JPG
Pildi resolutsioon	12 MP
Vaatenurk	140°
Objektiivi tüüp	4-kihiline klaas
Salvestamine	MicroSD kaart
SD kaardi maht	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Aku	120 mAh, 3.7 V
Toide	5 V, 1 A
Frequency	50/60 Hz
Mikrofon / kõlar	Jah
GPS-märguanne	kaamerad / hoiatused / kiirus
Keel	hispaania, inglise, itaalia, poola, prantsuse, rumeenia, saksa, slovaki, tšehhi, ukraina, ungari, vene

**Märkus:** seoses uuendustega võivad spetsifikatsioonid muutuda.

Автотовари «130»

## Paigaldamine

1. Asetage microSD kaart DVRi. Kasutage kiiret SD-kaart (vähemalt klass 10); maht peaks olema vahemikus 8-64 GB.

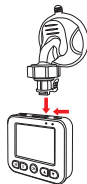
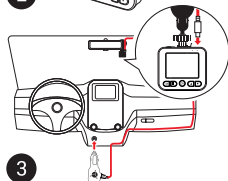


- DVR-i ja / või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge paigaldage ja eemaldage SD-kaarti DVR-operatsiooni ajal.
- Tähelepanu! Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see DVR-seadmel, et vältida andmete vigu. SD-kaardi vormindamiseks valige menüüreežiimis vorminda SD-kaart ja kinnitage.






2. Kinnitage seade hoidja abil esiklaasile.
3. Ühendage autolaadija sigaretisüütajasse.
4. Ühendage micro-USB-liides laadija pikendusjuhtme abil autolaadijasse.
5. Kohandage kaamera positsiooni.
6. Lülitage seade sisse; kontrollige, kas seade on korrektselt paigaldatud. Kui seade on korrektselt, põleb indikaator punaselt, seade käivitub ja hakkab salvestama (sinine tuli vilgub).

## Ettevaatusabinõud

- Kasutage ainult laadija originaaladapterit. Muu adapteri kasutamine võib mõjutada seadme akut negatiivselt. Kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Töörežiimil lubatud ümbritseva õhukeskkonna temperatuur: 0...+35 °C. Hoiustamistemperatuur: +5...+45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5–90% ilma kondensatsioonita (25 °C).
- Plahvatus- või tulekahju vältimiseks hoidke seadet tuleallikatest eemal.
- Hoidke seadet füüsiliste mõjutuste eest.
- Vältige seadme kokkupuutumist elektromagnetilise kiirguse allikatega.
- Hoidke lääts puhtana. Seadme puhastamiseks ärge kasutage kemikaale ega mis tahes pesuaineid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige seadme kasutamise osas kehtivaid oma riigi seaduseid ja eeskirju. Seadme kasutamine ebaseaduslikel eesmärkidel on keelatud.
- Ärge võtke kodus seadet osadeks lahti ega parandage seda ise. Seadme rikke korral pöörduge klienditeeninduskeskuse poole.


**1**

**2**

**3**
**EE**

## Nupud

Nupp	Funktsioonid
	Seadme sisse lülitamiseks vajutage all. Seadme välja lülitamiseks vajutage ja hoidke nuppu 3 sekundit all.
	Salvestamise režiimis (STBY) vajutage, et valida Salvestamise, Pildistamise ja Taasesitamine režiimide vahel. Salvestamise režiimis (REC) vajutage faili lukustamiseks (lukustatud faile ei ole võimalik kustutada või üle kirjutada). Menüüs vajutage, et avada esile järgmine menüü.
	Vajutage, et avada režiimi seadistuste menüü. Menüüs vajutage, et väljuda valitud menüüst.
	Salvestamise režiimis (STBY) vajutage selleks, et alustada salvestust; vajutage uuesti, et peatada. Pildistamise režiimis vajutage selleks, et pilti teha. Taasesitamise režiimis vajutage, et valida fail või panna video pausile või uuesti mängima. Menüüs vajutage selleks, et valida menüüvalik.
	Salvestamise režiimis vajutage mikrofoni välja / sisse lülitamiseks Alla. Taasesitamise režiimis vajutage, et valida järgmine / eelmine fail. Menüüs vajutage, et valida järgmine / eelmine menüüvalik.
Reset	Kui seade ei reageeri, vajutage lähtestamiseks seda nuppu.

**Märkus:** integreeritud aku on mõeldud vaid parkimisrežiimil toimunud avariijuhtumite salvestamiseks ja seadme korrapäraseks väljalülitamiseks toite väljalülitamise korral; seadme täisväärtuslikuks tööks on vajalik katkematu ühendus toiteallikaga.

NAVITEL s.r.o. teatab, et NAVITEL R300 GPS on kooskõlas direktiiviga RED 2014/53/EU.

Vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel Interneti-aadressil:

[www.navitel.cz/ee/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/ee/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Seadme funktsioonid

SD-kaardi vormindamine	MicroSD-kaardi vormindamine DVR-iga <b>on vajalik selleks, et seade korralikult toimiks</b> . Vormindage microSD-kaart enne microSD-kaardi või andmevea kasutamist. SD-kaardi vormindamiseks valige menüürežiimis vorminda SD-kaart ja kinnitage.
Salvestamise	Ühendage seade välise toiteallikaga, misjärel seade alustab automaatset salvestamist (mida näitab vilkuv sinine valgus). Salvestamise peatamiseks vajutage OK nuppu. Uue video salvestamiseks vajutage OK. Iga video salvestatakse automaatselt.
Pildistamise	Salvestamise režiimis (STBY) vajutage pildistamise režiimi käivitamiseks Režiim nuppu, foto tegemiseks vajutage OK nuppu (foto salvestatakse automaatselt).
Taasesitamine	Salvestamise režiimis (STBY) vajutage taasesitamise režiimi sisenemiseks Režiim nuppu kaks korda; faili valimiseks vajutage Üles ja Alla nuppe; faili esitamiseks vajutage OK nuppu. Taasesitamise ajal vajutage OK, et video pausile panna/taaskäivitada; vajutage Üles ja Alla nuppe, et kiiresti edasi / tagasi kerida.
Loop-salvestamine	See funktsioon võimaldab teil salvestada video failide kogumina, mis on määratud kestuse menüüs (duration menu). Kui mälukaart on täis, kirjutatakse kõik kaitsmata failid üle nende salvestamise järjestuses.
Liikumistuvastuse	Kui objekt liigub, hakkab seade automaatselt salvestama. Kui objekt on rohkem kui 20 sekundit paigal, peatatakse salvestamine.
Heli salvestamine	Video salvestamine heliga või ilma.
Faili lukustamine	Salvestamise režiimis (REC) vajutage Režiim, et kaitsta käimasolevat salvestust. Ekraani alumisse serva ilmub võtmesümbol. Taasesitamine režiimis valige fail, vajutage Menu ja valige Kaitske, seejärel Lukustage käesolev või Lukustage kõik. Kaitstud faile ei ole võimalik kustutada või üle kirjutada. Kaitse eemaldamiseks valige Lukustage lahti käesolev / Lukustage lahti kõik.

Tempel (Stamp)	See funktsioon lisab salvestisele ajatempli. Templi funktsiooni väljalülitamiseks vajutage OK.
G-sensor	Kui sõiduk saab millelki löögi, lukustab DVR käesoleva video automaatselt.
Parkimismonitor	Väljalülitatud režiimis – kui seade tuvastab vibratsiooni, lülitub see automaatselt sisse ja alustab salvestamist. Fail kaitstakse (lukustatakse).
Aku	Punane indikaator tuli läheb põlema, kui seade on ühendatud välise toiteallikaga; aku laadides hakkab tuli, punane tuli muutub roheliseks, tähendab see, et aku on täis.
Lülitage ekraan välja	Seade võib energiatarbimise vähendamiseks ekraani automaatselt välja lülitada; ajaintervalli saab seadistada ekraanisäästja menüüst.
GPS asukoht	Seade toetab sisseehitatud GPS kiipseadet ja GPS antenni, see näitab teie asukoha koordinaate ja annab muud teavet. Vajutage „GPS Status“, et kontrollida GPSi andmeid.
USB-ühendus *	Kui ühendate seadme USB-kaabli abil arvutiga, kuvatakse kaks ühenduse võimalust: 1) Mass Storage: failide esitamine, kopeerimine ja kustutamine. 2) Record: tavarežiim.

\* See funktsioon on saadaval ainult püsivara versioonis 1.7.28 ja uuemates versioonides.

## Digitaalne kiirus ja kaamera info

**Digitaalkiiruse** funktsiooni kasutatakse GPS-signaali abil arvatud aja ja sõiduki kiiruse kuvamiseks [1]. Režiimid:

- Kiirus – voolukiirus kuvatakse pidevalt [B],
- Kiirus + aeg – kuvatakse kiirus [B] ja aeg [C].

**Kaamera info** funktsioon teavitab juhti kaameratest ja hoiatustest (edaspidi kaamerad) mööda teed. **Kaamera info** sisselülitamisel kuvatakse hetke kiirus ja aeg. Lähimale kaamerale lähenedes kuvatakse järgmine teave [2]:

- praegune kiirus [B],
- kaamera ikoon [D],
- dünaamiline edenemisriba, mis näitab lähima kaamera lähenemist [E],
- kaugus kaamerast [F].

Kogu teave kuvatakse mustal ekraanil.

Salvestusrežiimis (REC) kuvatakse ●REC või ● [A].

Kui sõiduk on veel, kuvatakse 0.

Kui GPS-signaali ei ole, kuvatakse --- [3].

**Märge.** Nõrk GPS-signaali võib olla tingitud halbadest ilmastikutingimustest ja muudest välistest teguritest. Õppematerjalide kiirusmõõtur.



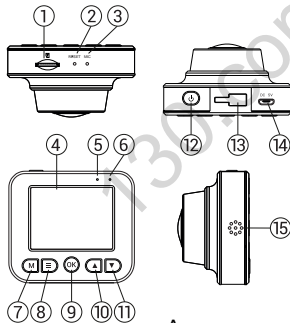
## Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL R300 GPS is a multifunctional high-definition DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

### EN Device layout



1. MicroSD slot
2. Reset
3. Microphone
4. Display
5. LED indicator (record)
6. LED indicator (charge)
7. Mode
8. Menu
9. OK
10. Up
11. Down
12. Power
13. Mount
14. Micro-USB port
15. Speaker

Автотовари «130»



## Specifications

Processor	MSC8336
Display	2", 320×240, TFT
Camera	GC2053 (night vision)
Recording format	MOV (H.264)
Video resolution	1920×1080, 30 fps
Image format	JPG
Image resolution	12 MP
View angle	140°
Lens	4-layer glass
Storage	microSD card
MicroSD card capacity	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Frequency	50/60 Hz
Battery	120 mAh, 3.7 V
Power	5 V, 1 A
Microphone / speaker	Yes
GPS-alert	cameras / warnings / speed
Language	Czech, English, French, German, Hungarian, Italian, Polish, Romanian, Russian, Slovak, Spanish, Ukrainian

EN

**Note:** the specifications may change due to upgrades.

Автотовари «130»

## Installation

- Put the microSD card into the DVR. Use a high-speed SD card (Class10 or above); capacity should be within 8-64 GB.



- To avoid malfunctions of the DVR and / or SD-card, don't insert and remove SD-card during DVR operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.

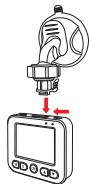
- Secure the device on the windshield with the holder.
- Connect the car charger to the cigarette lighter socket.
- Connect the car charger to the DVR (micro-USB).
- Adjust the camera position.
- Turn the power on; check whether the device is installed correctly. If the device is installed correctly, the indicator will glow red; the device will start up and begin recording (indicated by flashing blue light).

## Precautions

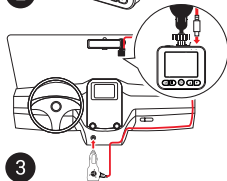
- Use only the original charger adapter. Using another adapter may negatively affect the device's battery. Use accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contacting the device with sources of electromagnetic radiation.
- Keep the lens clean. Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.



1








2



3

## Buttons

Button	Functions
	Press shortly to turn the device on. Press and hold for 3 seconds to turn the device off.
	In Record mode (STBY), press to switch between Record, Capture and Playback modes. In Record mode (REC), press to lock a file (protected file cannot be deleted or overwritten). In Menu press to choose the next menu section.
	Press to enter Menu mode. In Menu mode, press to exit any menu or list of functions.
	In Record mode (STBY), press to start recording; press again to stop recording. In Capture mode, press to take a picture. In Playback mode, press to select a file, or pause / resume video. In Menu, press to select a menu item.
	In Record mode, press Down to turn the microphone on / off. In Playback mode, press to select the previous / next file. In Menu, press to select the previous / next menu item.
Reset	If the device is not responding, press to reset.

**Note:** the built-in battery is designed only for recording an emergency event in parking mode and turning off the device correctly when the power is turned off; for the full operation of the device in any mode, a constant power connection is required.

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL R300 GPS is compatible with the European directive RED 2014/53/EU.

The full text of Declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.navitel.cz/en/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/en/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Device functions

Format SD-card	Formatting a microSD card in the DVR <b>is necessary for the correct operation of the device</b> . Before using a microSD card or in case of data error, please format the microSD card. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.
Record	Connect the device to an external power supply and it will start recording automatically (indicated by the flashing blue light). Press the OK button to stop recording. Press OK again to record another video. Each video will be saved automatically.
Capture	In Record mode (STBY), press the Mode button to enter Capture mode, press the OK button to take a photo (it will be saved automatically).
Playback	In Record mode (STBY), press the Mode button twice to enter Playback mode; press the Up and Down buttons to select a file; press the OK button to play a file. During playback, press OK to pause/unpause; press the Up and Down buttons to fast forward / rewind.
Loop recording	This feature allows you to save a video as a set of files given in the duration menu. If the memory card runs out of space, the unprotected files will be overwritten in the order in which they were created.
Motion detection	When an object is moving the device will automatically start recording. If the object does not move for more than 20 seconds, recording stops.
Record audio	Record video with or without sound.
Lock file	In Record mode (REC), press Mode to protect the current recording. A key symbol will appear at the bottom of the screen. Press again to remove protection. In Playback mode, select a file, press Menu and select Protect, then Lock Current or Lock All. Protected files cannot be deleted or overwritten. Select Unlock Current / Unlock All to remove protection.

Stamp	This function adds date stamp to the record.
G-sensor	If the vehicle is hit by something, the DVR will automatically lock the current video.
Parking monitor	In shutdown state, if vibration is detected, the device will turn on automatically and start recording. The file will be protected (locked).
Battery	Red indicator lights up when the device is plugged into an external power supply; as the battery is charging, the red light becomes green.
LCD OFF	The device can automatically shut off the screen to reduce power consumption; time interval can be set in the LCD OFF menu.
GPS location	Device supports built-in GPS chipset and GPS antenna, it can show longitude, latitude and other information on your current location. Press GPS Status to check GPS dates.
USB-connection *	When connecting the device to a PC using a USB cable, two connection options will appear: 1) Mass Storage: play, copy and delete files. 2) Record: standard mode.

\* This function is available only in firmware version 1.7.28 and higher.

## Digital Speed & Camera Info

The **Digital speed** feature is used to display time and vehicle speed calculated with the help of GPS signal [1]. Modes:

- Speed – current speed is displayed constantly [B],
- Speed + time – current speed [B] and time [C] are displayed.

The **Camera info** feature notifies the driver about cameras and warnings (hereinafter – Cameras) along the way. When you turn on the **Camera info**, the current speed and time are displayed. With the approach to the nearest camera the following information is displayed [2]:

- current speed [B],
- camera type [D],
- dynamic progress bar indicating approach to the nearest camera [E],
- distance to the camera [F].

All information is displayed on a black screen.

In Record mode (REC), ●REC or ● are displayed [A].

If the vehicle is still, 0 is displayed.

If there is no GPS-signal, --- [3] is displayed.

**Note.** A weak GPS signal may be caused by bad weather conditions and other external factors. Please consult your vehicle speedometer.



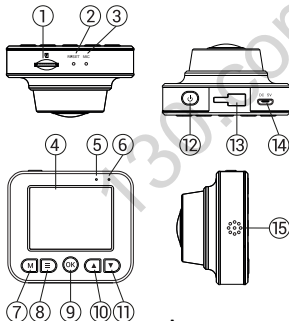
## Bevezetés

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy választása erre a NAVITEL® termékre esett.

Az NAVITEL R300 GPS egy többfunkciós, nagy felbontású videórögzítő (DVR) melynek tulajdonságait és használatát ez a kézikönyv mutatja be. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót és tartsa meg a későbbiekre.

## Eszköz elrendezése



1. MicroSD kártyahely
2. Reset (visszaállítás)
3. Mikrofon
4. Kijelző
5. Jelzőfény (felvétel)
6. Jelzőfény (akkumulátor)
7. Módban
8. Menü
9. OK
10. Fel
11. Le
12. Ki / Bekapcsoló
13. Rögzítés
14. Micro-USB port
15. Hangszór

## Specifikációk

Processzor	MSC8336
Kijelző	2", 320×240, TFT
Kamera	GC2053 (night vision)
Videó formátum	MOV (H.264)
Videó felbontás	1920×1080, 30 fps
Fénykép formátum	JPG
Fénykép felbontás	12 MP
Látószög	140°
Lencse típusa	4 rétegű üveg
Tárhely	MicroSD kártya
MicroSD kártya kapacitás	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Akkumulátor	120 mAh, 3.7 V
Tápellátás	5 V, 1 A
Frekvencia	50/60 Hz
Mikrofon / Hangszóró	Igen
GPS-riasztás	kamerák / figyelmeztetések / sebesség
Nyelv	Angol, Cseh, Francia, Lengyel, Magyar, Német, Olasz, Orosz, Román, Spanyol, Szlovák, Ukrán

**Megjegyzés:** a műszaki adatok esetleges frissítések miatt változhatnak.

Автотовари «130»



## Telepítése

1. Helyezze be a microSD kártyát a DVR-be. Gyors SD kártyát használjon (Class10 vagy felette); 8-64 GB tárhely kapacitással.



- A DVR és / vagy az SD-kártya meghibásodásának elkerülése érdekében ne helyezze be és ne távolítsa el az SD-kártyát a DVR művelet közben.
- Mielőtt a microSD kártyát használná, formázza azt digitális videomagnóval (DVR) az adatok hibáinak elkerülése érdekében. SD-kártya formázásához válassza a „Format SD Card” menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.

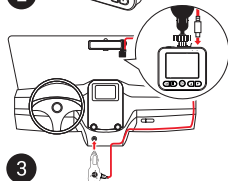
2. A mellékelt rögzítés segítségével helyezze el a készüléket járműve szélvédőjén.
3. Csatlakoztassa az autós töltőt a cigarettagyújtóba.
4. Csatlakoztassa a töltő micro-USB portjába a hosszabbító kábelt.
5. Állítsa be a kamera helyzetét.
6. Kapcsolja be a készüléket; győződjön meg róla, hogy az eszköz megfelelően van e rögzítve, illetve csatlakoztatva. A helyes csatlakoztatást a készülék piros fényel jelzi, melyet követően automatikusan bekapcsol és megkezdí a felvételt (amit villogó kék fény jelez).

## Óvintézkedések






- A készülékhez adott, speciális adaptert használja, mivel más töltő helyrehozhatatlan károkat okozhat az eszközben. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- A készülék megengedett üzemi, környezeti hőmérséklete: 0 ... +35 °C. Tárolási hőmérséklet: +5 és +45 °C között. Relatív páratartalom: 5-90% páralecsapódás nélkül (25 °C).
- A készüléket mindig potenciális tűzforrásoktól távol helyezze el, hogy elkerülje a robbanást vagy a tüzet.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Kerülje a készülék érintkezését erős elektromágneses terekkel.
- Tartsa tisztán a lencsét. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószerket a termék tisztításához; tisztításakor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan tartsa be a vonatkozó (nemzeti) törvényeket. A készülék nem használható illegális célokra!
- Ne szerelje szét, vagy próbálja meg a készüléket saját kezűleg megjavítani. Eszközhiba esetén forduljon a szakszervizhez.


**1**

**2**

**3**


## Gombok

Gomb	Funkció
	Nyomja meg röviden a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a készülék ki- bekapcsolásához.
	Felvétel módban (STBY) nyomja meg a Felvétel / Pillanatkép / Lejátszás üzemmódok közötti váltáshoz. Felvétel módban (REC) nyomja meg a fájl zárolásához (a zárolt fájlokat nem lehet törölni, sem felülírni). A Menüben nyomja meg a következő menü rész megtekintéséhez.
	Nyomja meg a Menüben megtekintéséhez. A Menüben nyomja meg a menüből való kilépéshez.
	Felvétel módban (STBY) a gomb megnyomásával tudja elindítani, majd újbóli megnyomásával leállítani a videófelvételt. Pillanatkép módban a gombot megnyomva tud fényképet készíteni. Lejátszás módban a gombot megnyomva tud fájlt kijelölni, vagy egy videó lejátszását megállítani, majd folytatni. A Menüben a gombot megnyomva tud egy menüpontot kiválasztani.
	Felvétel módban a Le gombbal tudja ki és bekapcsolni a mikrofont. A Lejátszás a gombokkal tudja kijelölni a következő / előző fájlt. A Menüben a gombokkal tudja kijelölni a következő / előző menüpontot.
Reset	Amennyiben a készülék lefagyna, a gomb segítségével tudja azt újra indítani.

**Megjegyzés:** a beépített akkumulátor csak a parkolási üzemmódban valamint a tápegység helyes kikapcsolása esetében szolgál a baleset felvételére; az eszköz teljeskörű működéséhez bármilyen üzemmódban állandó tápra van szükség.

NAVITEL s.r.o. ezennel kijelenti, hogy a NAVITEL R300 GPS összeegyeztethető a RED 2014/53/EU iránnyal.

Az megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

[www.navitel.cz/hu/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/hu/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Funkciók

SD-kártya formázása	<b>A készülék megfelelő működéséhez</b> a microSD-kártya formázása digitális videomagnóval (DVR) történik. A microSD memóriakártya használata vagy adathiiba esetén formázza meg a microSD memóriakártyát. SD-kártya formázásához válassza a Format SD Card menüpontot a Menü módban, majd erősítse meg.
Felvétel	A készüléket egy külső áramforrásra csatlakoztatva automatikusan bekapcsol és megkezdí a felvételt (ezt villogó kék fény jelzi). A felvétel leállításához nyomja meg az OK gombot. Nyomja meg újra az OK gombot egy másik videó rögzítéséhez. Minden videó automatikusan mentésre kerül.
Pillanatkép	Felvétel módban (STBY) nyomja meg az Üzem módváltó gombot a Pillanatkép módhoz, majd az OK gombot fénykép készítéséhez. Az elkészített kép automatikusan mentésre kerül.
Lejátszás	Felvétel módban (STBY) nyomja meg kétszer a Üzem módváltó gombot. A Fel és Le gombokkal válassza ki a visszajátszandó fájlt, majd nyomja meg az OK gombot a Lejátszáshoz. Lejátszás közben az OK gomb ismételt megnyomásával tudja megállítani majd pedig folytatni a videót; gyors előre-, és visszatekeréshez használja a Fel / Le gombokat.
Folytonos felvétel	Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a videót fájl formátumban mentse el az eszköz hosszú távú memóriájában (duration menu). Ha a memóriakártya megtelik, az összes nem zárolt fájl létrehozásuknak sorrendjében felülírásra kerül.
Mozgásérzékelés	Mozgást észlve az eszköz inentől automatikusan megkezdí a felvételt. Amint a tárgy 20 másodpercnél tovább nem mozdul, a felvétel leáll.
Hang rögzítése	Videófelvétel hanggal vagy anélkül.
Fájl zárolása	Felvétel módban (REC) a Üzem módváltó gombot megnyomva tudja az aktuális fájlt zárolni, melyet a kijelző alsó részén egy kulcs szimbólum jelez vissza. Lejátszás módban válassza ki a zárolni kívánt fájlt, majd a Menü gombot me nyomva válasszon a Zárolás menüpont Jelenlegi Zárolása vagy az Összes Zárolása opciói közül. A lezárt elemeket nem lehet sem törölni, sem felülírni. A zárolás eltávolításához válassza a Jelenlegi Zárolása vagy az Összes Feloldása opciót.

Bélyegző	A funkció dátumbélyegzőt adja hozzá a felvételekhez.
G-szenzor	A DVR képes nagy erősségű gyorsulás / lassulás érzékelésre, s egy esetleges baleset során automatikusan zárja az aktuális felvételt.
Parkoló mód	Ha rezgést észlel, a kocsiban hagyott készülék automatikusan bekapcsol és megkezdí a felvételt. Minden így rögzített felvétel zárolásra kerül.
Akkumulátor töltés	Egy piros jelzőfény világít amikor a készülék külső áramforrásra van csatlakoztatva. Az akku teljes töltöttsége esetén a piros fény zöldre vált.
Kapcsolja ki a kijelzőt	Az energiafogyasztás csökkentése érdekében a készülék automatikusan képes kikapcsolni a kijelzőt; ennek időintervalluma a Képernyővédő menüben állítható be.
GPS helyzet	Az eszköz beépített GPS vevővel és antennával rendelkezik, amely képes megjeleníteni aktuális helyzetének szélességi, hosszúsági és egyéb adatait. Nyomja meg a GPS státusz gombot a GPS adatok megtekintéséhez.
USB-csatlakozás *	Ha az eszközt USB-kábellel csatlakoztatja a számítógéphez, két csatlakozási lehetőség jelenik meg: 1) Mass Storage: fájlok lejátszása, másolása és törlése. 2) Record: normál mód.

\* Ez a funkció csak az 1.7.28 és újabb firmware verziókban érhető el.

## Digitális sebesség és kamera információ

A **digitális sebesség** funkció a GPS jel segítségével kiszámított idő és jármű sebességének megjelenítésére szolgál [1]. módok:

- A sebesség – az aktuális sebesség folyamatosan látható [B],
- A sebesség + idő – az aktuális sebesség [B] és az idő [C] jelenik meg.

A **Fényképezőgép információs** funkciója értesíti a vezetőt a kameráról és a figyelmeztetésekről (a továbbiakban: kamerák) az út mentén. Amikor bekapcsolja a **Fényképezőgépet**, megjelenik az aktuális sebesség és idő. A legközelebbi kamera megközelítésével a következő információk jelennek meg [2]:

- aktuális sebesség [B],
- kamera ikon [D],
- dinamikus haladási sáv, amely a legközelebbi kamera [E] megközelítését jelzi,
- távolság a fényképezőgéphez [F].

Minden információ fekete képernyőn jelenik meg.

Felvétel módban (REC) a ●REC vagy a ● [A] jelenik meg.

Ha a jármű még mindig van, 0 jelenik meg.

Ha nincs GPS-jel, megjelenik a --- [3] felirat.

**Jegyzet.** A gyenge GPS-jeleket rossz időjárási körülmények és egyéb külső tényezők okozhatják. Kérjük, forduljon a jármű sebességmérőjéhez.



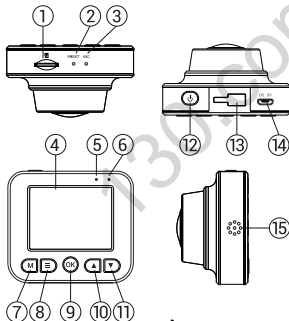
## Įvadas

Gerbiamas, Kliente!

Dėkojame, kad įsigijote NAVITEL® įrenginį.

NAVITEL R300 GPS yra daugiafunkcis didelės raiškos DVR įrenginys su daugybe funkcijų ir savybių, aprašytų šioje naudotojo instrukcijoje. Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite, jei reikėtų peržiūrėti ateityje.

## Įrenginio išdėstymas



1. MicroSD kortelės lizdas
2. Atkurti
3. Mikrofonas
4. Ekranas
5. Indikatorius (įrašymo)
6. Indikatorius (baterija)
7. Režimas
8. Meniu
9. Gerai
10. Aukštyn
11. Žemyn
12. Galia
13. Atramos jungtis
14. Micro-USB lizdas
15. Garsiakalbis

## Specifikacijos

Procesorius	MSC8336
Ekranas	2", 320x240, TFT
Kamera	GC2053 (night vision)
Įrašymo formatas	MOV (H.264)
Įrašymo raiška	1920x1080, 30 fps
Vaizdo formatas	JPG
Vaizdo raiška	12 MP
Peržiūros kampas	140°
Objektyvo tipas	4-sluoksnis stiklo
Saugojimas	MicroSD kortelė
MicroSD kortelės talpa	Maks. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Baterija	120 mAh, 3.7 V
Galia	5 V, 1 A
Dažnis	50/60 Hz
Mikrofonas / garsiakalbis	Yra
GPS įspėjimas	kameros / įspėjimai / greitis
Kalba	anglų, čekų, ispanų, italų, lenkų, prancūzų, rumunų, rusų, slovakų, ukrainiečių, vengrų, vokiečių

**LT**

**Pastaba:** specifikacijos gali keistis atlikus atnaujinimus.

Автотовари «130»

## Montavimas

- Įdėkite microSD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos SD kortelę (10 ar aukštesnės klasės); 8-64 GB galimumo.



- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, DVR veikimo metu neįdėkite ir neišimkite SD kortelės.
- Prieš naudodami „microSD“ kortelę, formatuokite ją DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuvo) viduje, siekiant išvengti duomenų klaidų. Norėdami suformatuoti SD kortelę menu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.

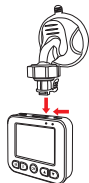
- Įrenginį pritvirtinkite prie priekinio stiklo, naudodami laikiklį.
- Automobilinį įkroviklį prijunkite prie cigarečių degiklio lizdo.
- Micro-USB sąsają prijunkite prie automobilinio įkroviklio, naudodami įkroviklio ilginamąjį laidą. Nustatykite kameros padėtį.
- Paleiskite variklį; patikrinkite, ar įrenginys yra tinkamai sumontuotas. Tinkamai sumontavus įrenginį, šviečia raudona indikatoriaus lemputė; įrenginys paleis ir pradės įrašymą (mirks mėlyna indikatoriaus lemputė).

## Atsargumo priemonės

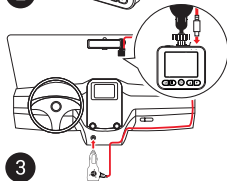
- Naudokite originalų įkroviklio adapterį. Priešingu atveju, galite sugadinti įrenginio bateriją. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Leidžiama darbinė temperatūra: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė drėgmė: nuo 5% iki 90% be kondensato (25 °C).
- Laikykite prietaisą toliau nuo ugnies šaltinių, siekiant išvengti gaisro ar sprogdimo.
- Saugokite prietaisą nuo fizinio poveikio.
- Saugokite prietaisą nuo sąlyčio su elektromagnetinės radiacijos šaltiniais.
- Stebėkite, kad objektyvas būtų švarus. Nenaudokite chemikalų ar valiklių prietaisui valyti; išjunkite prietaisą prieš jį valydami.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys yra naudojamas, įstatymų ir tesės aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtais tikslais.
- Neardykite ir netaisykite prietaiso patys. Gedimo atveju susisiekite su klientų aptarnavimo centru.



1



2



3



## Mygtukai

Mygtukas	Funkcijos
	Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte. Palaikykite nuspaudę mygtuką 3 sekundes, kad išjungtumėte įrenginį.
	Paspauskite mygtuką Įrašymo režimu (STBY), norėdami perjungti Įrašymo, Fotografavimo ar Atkūrimas režimus. Paspauskite mygtuką Įrašymo režimu (REC), kad užrakintumėte failą (užrakintų failų negalima pašalinti ar perrašyti). Paspauskite meniu mygtuką, norėdami įjungti kitą meniu.
	Paspauskite mygtuką, norėdami įjungti meniu. Meniu paspauskite mygtuką, kad išeitumėte iš pasirinkto meniu.
	Paspauskite mygtuką Įrašymo režimu (STBY), kad pradėtumėte įrašymą; norėdami sustabdyti, paspauskite jį dar kartą. Paspauskite mygtuką Fotografavimo režimu, kad galėtumėte fotografuoti. Paspauskite mygtuką Atkūrimas režimu, norėdami pasirinkti failą arba pristabdyti / vėl paleisti vaizdo įrašą. Paspauskite meniu mygtuką, kad pasirinktumėte meniu punktą.
	Paspauskite mygtuką Žemyn Įrašymo režimu, kad įjungtumėte / išjungtumėte mikrofoną. Paspauskite mygtuką Atkūrimas režimu, kad pasirinktumėte kitą / ankstesnį failą. Paspauskite meniu mygtuką, kad pasirinktumėte kitą / ankstesnį meniu punktą.
Atkurti	Jei įrenginys nereaguoja, paspauskite mygtuką, kad iš naujo paleistumėte įrenginį.

LT

**Pastaba:** įrengtas akumulatorius skirtas tik avariniam įvykiui parkavimosi režimu ir teisingam įrenginio išjungimui, atjungiant maitinimą; visaverčiam įrenginio darbui bet kokių režimų įrenginiui reikia nuolatinio maitinimo šaltinio.

NAVITEL s.r.o. pareiškia, kad NAVITEL R300 GPS yra suderinamas su Direktyva RED 2014/53/EU.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu:

[www.navitel.cz/lt/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/lt/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Įrenginio funkcijos

SD kortelės formatavimas	MicroSD kortelės formatavimas DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuve) <b>yra būtinas teisingam prietaiso veikimui.</b> Prieš naudojant microSD kortelę arba duomenų klaidos atveju suformatuokite microSD kortelę. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.
Įrašymo	Įrenginį prijungus prie išorinio maitinimo šaltinio, automatiškai įsijungia įrašymas (mirksi mėlyna indika toriaus lemputė). Paspauskite mygtuką Gerai, kad sustabdytumėte įrašymą. Dar kartą paspauskite Gerai, kad įrašytumėte kitą vaizdo įrašą. Visi vaizdo įrašai išsaugomi automatiškai.
Fotografavimo	Įrašymo režimu (STBY) paspauskite Režimas mygtuką, kad įjungtumėte fotografavimo režimą ir Gerai mygtuką, norėdami fotografuoti (išsaugoma automatiškai).
Atkūrimas	Įrašymo režimu (STBY) du kartus paspauskite Režimas mygtuką, kad įjungtumėte atkūrimo režimą; norėdami pasirinkti failą, paspauskite Aukštyn ir Žemyn mygtukus; paspauskite Gerai mygtuką, kad paleistumėte failą. Atkūrimo metu paspauskite Gerai mygtuką, kad pristabdytumėte / vėl paleistumėte failą; paspauskite Aukštyn ir Žemyn mygtukus, norėdami pasukti pirmyn / atgal.
Ciklinis įrašymas	Ši funkcija leidžia įrašyti vaizdo įrašą kaip rinkmenų rinkinį, pateiktą trukmės meniu (duration menu). Jei atminties kortelė užpildyta, visi neapsaugoti failai bus perrašyti tokia tvarka, kokia jie buvo sukurti.
Judesio aptikimo	Kad kąds objekts atrodas kustibā, ierice automātiski sāks ierakstit. Ja objekts neuzsāks kustibu vairāk nekā 20 sekunžu laikā, ierakstišana tiks pārtraukta.
Garso įrašymas	Vaizdo įrašymas su arba be garso.
Užrakto failas	Įrašymo režimu (REC) paspauskite Režimas mygtuką, kad apsaugotumėte dabartinį įrašą. Ekranu apačioje atsiras raktų simbolis. Atkūrimo režimu pasirinkite failą, paspauskite Meniu mygtuką ir pasirinkite Apsaugoti. Tada paspauskite Užrakinti esamą įrašą arba Užrakinti viską mygtuką. Apsaugotų failų negalima pašalinti arba perrašyti. Norėdami pašalinti apsaugą, pasirinkite Atrakinti esamą įrašą / Atrakinti viską.

Žyma	Ši funkcija leidžia pridėti įrašo datos žymą.
G-jutiklis	Transporto priemonei į kažką atsitrenkus, DVR automatiškai užrakins dabartinį vaizdo įrašą.
Parkavimo	Aptikus vibravimą, kai įrenginys yra išjungtas, jis automatiškai įsijungs ir paleis įrašymą. Failas monitorius bus apsaugotas (užrakintas).
Baterija	Įrenginį prijungus prie išorinio maitinimo šaltinio, užsidega raudona indikatoriaus lemputė; įkraunant bateriją, raudona indikatoriaus lemputė tampa žalia.
Išjungti ekraną	Įrenginys gali automatiškai išjungti ekraną, kad būtų sumažintas energijos suvartojimas; laiko intervalą galima nustatyti išjungti ekraną meniu.
GPS vieta	Įrenginys palaiko įmontuotą GPS mikroschemą ir GPS anteną, kurių dėka, rodomos jūsų esamos vietos il guma, platumą ir kita informacija. Norėdami peržiūrėti GPS duomenis, paspauskite GPS būseną.
USB-jungtis *	Prijungus įrenginį prie kompiuterio USB kabeliu, pasirodys dvi ryšio parinktys: 1) Mass Storage: paleiskite, nukopijuokite ir ištrinkite failus. 2) Record: standartinis režimas.

\* Ši funkcija galima tik 1.7.28 ir naujesnės versijos programinės įrangos versijose.

## Skaitmeninio greičio ir kameros informacija

**Skaitmeninio greičio** funkcija naudojama rodyti laiką ir transporto priemonės greitį, apskaičiuotą naudojant GPS signalą [1]. Režimai:

- Greitis – srovės greitis rodomas nuolat [B],
- Greitis ir laikas – rodomas srovės greitis [B] ir laikas [C].

**Fotoaparato informacijos** funkcija informuoja vairuotoją apie kameras ir įspėjimus (toliau - fotoaparatai). Įjungus **Fotoaparato informaciją**, rodomas dabartinis greitis ir laikas. Artėjant artimiausiam fotoaparatai, rodoma tokia informacija [2]:

- srovės greitis [B],
- kameros piktograma [D],
- dinaminė pažangos juosta, rodanti artėjimą prie artimiausios kameros [E],
- atstumas iki fotoaparato [F].

Visa informacija rodoma juodame ekrane.

Įrašymo režimu (REC) rodomi ●REC arba ● [A].

Jei transporto priemonė yra, rodoma 0.

Jei nėra GPS signalo, rodomas --- [3].

**Pastaba.** Silpnas GPS signalas gali atsirasti dėl blogų oro sąlygų ir kitų išorinių veiksnių. Įgaliotojo žiniasklaidos greičio matuoklis.



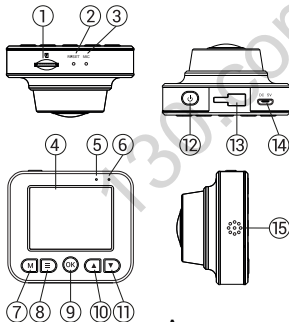
# levads

Cienītais klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL R300 GPS ir daudzfunkcionāls augstas izšķirtspējas digitālais videoierakstītājs (DVI) ar daudzām funkcijām un iespējām, kuras ir aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Lūdzu, pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabājiet to turpmākām atsaucēm.

## Ierīces izkārtojums



1. MicroSD kartes slots
2. Atiestatišanas poga
3. Mikrofons
4. Displejs
5. LED indikators (ierakstīt)
6. LED indikators (baterija)
7. Režīms
8. Izvēlne
9. OK
10. Uz augšu
11. Uz leju
12. Ieslēgšanas poga
13. Stiprinājuma vieta
14. Micro-USB ports
15. Skaļrunis

## Specifikācijas

Procesors	MSC8336
Displejs	2", 320×240, TFT
Kamera	GC2053 (night vision)
Video formāts	MOV (H.264)
Video izšķirtspēja	1920×1080, 30 fps
Attēlu formāts	JPG
Attēlu izšķirtspēja	12 MP
Skata leņķis	140°
Objektīva tips	4-kārtīgs stikls
Atmiņas ierīce	MicroSD karte
SD kartes ietilpība	Maks. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Baterija	120 mAh, 3.7 V
Jauda	5 V, 1 A
Frekvence	50/60 Hz
Mikrofons / skaļrunis	Jā
GPS brīdinājums	kameras / brīdinājumi / ātrums
Valoda	angļu, čehu, franču, itāliešu, krievu, poļu, rumāņu, slovāku, spāņu, ukraiņu, ungāru, vācu

**Piezīme:** šīs specifikācijas var mainīties jauninājumu rezultātā.

Автотовари «130»

## Uzstādīšana

1. Ielieciet microSD karti DVI. izmantojiet ātru SD karti (desmit vai augstāka klase) ar 8-64 GB ietilpību.



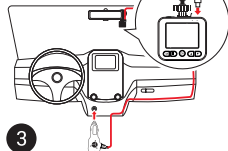
- Lai izvairītos no DVR un/vai SD-kartes darbības traucējumiem, DVR darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD-karti.
- Pirms microSD kartes lietošanas formatēt to DVR ierīcē, lai novērstu datu kļūdas. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.

2. Piestipriniet ierīci pie vējstikla, izmantojot kronšteinu.
3. Pievienojiet automobiļa lādētāju pie piepīpētāja ligzdas.
4. Pievienojiet micro-USB saskarni automobiļa lādētājam, izmantojot lādētāja pagarinātāju.
5. Pielāgojiet kameras pozīciju un pārlicinieties.
6. Ieslēdziet barošanu un pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta pareizi. Ja ierīce būs uzstādīta pareizi, spīdēs sarkanā indikatora gaismiņa. Ierīce ieslēgsies un sāks ierakstīt (par to liecinās mirgojoša zila gaismiņa).

## Piesardzības pasākumi


- Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāja adapteri. Cita adaptera izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces bateriju. Izmantojiet tikai tos piederumus, ko apstiprinājis ražotājs.
- Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbošanās laikā no 0 līdz +35 °C. Glabāšanas temperatūra no +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: no 5% līdz 90% bez kondensācijas (25 °C).
- Turiet ierīci attālu no uguns avotiem, lai izvairītos no sprādziena vai ugunsgrēka.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskam triecienam.
- Nepievienojiet ierīci elektromagnētiskas radiācijas avotiem.
- Pieraugiet, lai lēca būtu tīra. Produkta tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai tīrīšanas līdzekļus, pirms tīrīšanas vienmēr to izslēdziet.
- Rūpīgi ievērojiet ierīces lietošanas reģionā spēkā esošos likumus un normatīvos aktus. Šo ierīci nedrīkst izmantot pretlikumīgos nolūkos.
- Nelabojiet un neizjauciet ierīci paši. Ja notikusi kļūme, sazinieties ar apkalpošanas centra darbiniekiem.


**1**

**2**

**3**

LV

## Pogas

Poga	Funkcijas
	Nospiediet lai ieslēgtu ierīci. Nospiediet un paturiet 3 sekundes, lai izslēgtu ierīci.
	Nospiediet ierakstīšanas režīmā (STBY), lai pārslēgtos starp ierakstīšanas, Uzņemšanas un Atskaņošana režīmiem. Nospiediet ierakstīšanas režīmā (REC), lai slēgtu datni (slēgtās datnes nevar izdzēst vai pārrakstīt). Nospiediet Izvēlnē, lai piekļūtu nākamo Izvēlnei.
	Nospiediet, lai piekļūtu Izvēlnei. Nospiediet Izvēlnē režīmā, lai izietu no izvēlnes.
	Nospiediet ierakstīšanas režīmā (STBY), lai sāktu ierakstīšanu. Nospiediet vēlreiz, lai pārtrauktu ierakstīšanu. Nospiediet Uzņemšanas režīmā, lai uzņemtu attēlu. Nospiediet Atskaņošana režīmā, lai izvēlētos datni vai apturētu / turpinātu atskaņošanu. Nospiediet Izvēlnē, lai izvēlētos Izvēlnes elementu.
	Nospiediet Uz leju ierakstīšanas režīmā, lai ieslēgtu / izslēgtu mikrofonu. Nospiediet Atskaņošana režīmā, lai izvēlētos iepriekšējo / nākamo datni. Nospiediet Izvēlnē, lai izvēlētos iepriekšējo / nākamo izvēlnes elementu.
Atiestatīšanas poga	Ja ierīce nereaģē, nospiediet, lai atiestatītu to.

**Piezīme:** Iebūvētā baterija ir paredzēta tikai avārijas gadījuma ierakstīšanai stāvēšanas režīmā un ierīces pareizai izslēgšanai, izslēdzot barošanu. Ierīces pilnvērtīgai darbībai jebkurā režīmā ir nepieciešama pastāvīga barošana.

NAVITEL s.r.o. ar šo paziņo, ka NAVITEL R300 GPS ir saderīgs ar Direktīvu RED 2014/53/EU.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta adresē:

[www.navitel.cz/lv/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/lv/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»



## Ierīces funkcijas

Formatēt SD karti	MicroSD kartes formatēšana DVR ierīcē <b>ir nepieciešama ierīces pareizai</b> darbībai. Pirms microSD kartes lietošanas vai datu kļūdas gadījumā formatēt microSD karti. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlieties Formatēt SD karti un apstiprināt.
Ierakstīšanas	Pievienojiet ierīci ārējam barošanas avotam, un tā automātiski sāks ierakstīt (par to liecinās zila mirgojoša gaismīņa). Nospiediet OK, lai pārtrauktu ierakstīšanu. Nospiediet OK vēlreiz, lai ierakstītu jaunu video. Visi video automātiski tiek saglabāti.
Uzņemšanas	Ierakstīšanas režīmā (STBY) nospiediet Režims pogu, lai ieslēgtu attēlu uzņemšanas režīmu, tad nospiediet OK, lai uzņemtu attēlu (tas tiks automātiski saglabāts).
Atskaņošana	Ierakstīšanas režīmā (STBY) divreiz nospiediet Režims pogu, lai ieslēgtu Atskaņošanas režīmu. Izmantojiet pogas Uz augšu un Uz leju, lai izvēlētos datni. Nospiediet OK, lai atskaņotu datni. Atskaņošanas laikā nospiediet OK, lai apturētu / atsāktu atskaņošanu. Izmantojiet pogas Uz augšu un Uz leju, lai patītu uz priekšu vai atpakaļ.
Nepārtrauktā ierakstīšana	Šī funkcija ļauj saglabāt videoklipu kā failu kopumu, kas norādīts ilguma izvēlnē (duration menu). Ja atmiņas karte būs pilna, visas neaizsargātās datnes tiks pārrakstītas tādā secībā, kādā tās tika izveidotas.
Kustību detektora	Konstatējot kustīgu objektu, ierīce automātiski sāks ierakstīt. Ja objekts nekustēsies ilgāk par 60 sekundēm, ierakstīšana tiks pārtraukta.
Audio ierakstīšana	Ierakstiet video ar vai bez skaņas.
Datņu slēgšana	Ierakstīšanas režīmā (REC) nospiediet Režims pogu, lai aizsargātu pašreizējo ierakstu. Ekrāna apakšā parādīsies atslēgts simbols. Atskaņošanas režīmā izvēlieties datni, nospiediet izvēlnes pogu un izvēlieties Aizsargāt, tad izvēlieties Slēgt pašreizējo vai Slēgt visus. Aizsargātās datnes nevar izdzēst vai pārrakstīt. Izvēlieties Atslēgt pašreizējo / Atslēgt visus, lai noņemtu aizsardzību.

G sensors	Transportlīdzeklim ar kaut ko saduroties, DVI automātiski slēgs konkrēto video.
Uzraudzība	Konstatējot vibrāciju izslēgtā stāvoklī, ierīce automātiski ieslēgsies un sāks ierakstīt. Šī datne stāvēšanas laikā tiks aizsargāta (slēgta).
Zīmogs	Šī funkcija ļauj pievienot ierakstam datuma zīmogu.
Baterija	Pievienojot ierīci ārējam barošanas avotam, iedegsies sarkana gaismiņa. Kad baterija būs uzlādēta, sarkanā gaismiņa kļūst zaļa.
Izslēgt displeju	Ierīce var automātiski izslēgt ekrānu, lai taupītu enerģiju. Laika intervālu var iestatīt ekrānsaudzētāja izvēlnē.
GPS lokācija	Šī ierīce atbalsta iebūvētu GPS mikroskānu komplektu un GPS antenu, tā spēj rādīt garuma, platuma grādu un citu informāciju par jūsu pašreizējo atrašanās vietu. Lai pārbaudītu GPS datus, nospiediet GPS Statuss.
USB-savienojums *	Pievienojot ierīci datoram, izmantojot USB kabeli, parādīsies divas savienojuma iespējas: 1) Mass Storage: atskaņojiet, kopējiet un izdzēsiet failus. 2) Record: standarta režīms.

\* Šī funkcija ir pieejama tikai programmaparatūras versijā 1.7.28 un jaunākā versijā.

## Digitālais spidometrs un kameras

**Digitālā spidometra** funkcija tiek izmantota, lai parādītu ātrumu, ko aprēķina ar GPS signālu un laiku [1]. Režimi:

- Ātrums – pašreizējais ātrums [B] tiek nepārtraukti parādīts,
- Ātrums un laiks – tiek parādīts pašreizējais ātrums [B] un laiks [C].

**Kameras** funkcija tiek izmantota, lai paziņotu par kamerām un apdraudējumiem (turpmāk - fotokameras). Ieslēdzot **Kameras** funkciju, ekrānā tiek parādīts ātrums un laiks. Tuvojoties kamerai, tiek parādīts [2]:

- pašreizējais ātrums [B],
- Kameras ikonas [D],
- progresa josla atrodas kameras [E] apgabalā,
- attālums līdz kamerai (0-450 m) [F].

Visa informācija tiek rādīta melnā fonā.

Ierakstīšanas (REC) režīmā ekrānā parādās ●REC vai ● [A].

Ja automašīna stāv, ekrānā tiek parādīts ātrums 0.

Ja nav precīza GPS signāla, ekrānā tiek parādīts --- [3].

**Piezīme.** Vāju GPS signālu var izraisīt slikti laika apstākļi un citi ārējie faktori. Koncentrējieties uz transportlīdzekļa spidometra rādījumu.



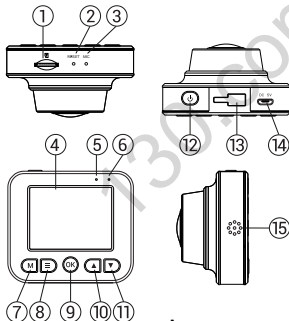
## Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL R300 GPS to wielofunkcyjny rejestrator, który nagrywa w rozdzielczości Full HD. Wszystkie funkcje i cechy urządzenia opisane są w poniższej instrukcji obsługi. Prosimy zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## Wygląd Zewnętrzny



1. Slot na karty microSD
2. Reset
3. Mikrofon
4. Wyświetlacz
5. Dioda LED (nagrywanie)
6. Dioda LED (bateria)
7. Mode
8. Menu
9. OK
10. Góra
11. Dół
12. Power
13. Uchwyt
14. Gniazdo micro-USB
15. Głośnik

Автотовари «130»

## Parametry techniczne

Processor	MSC8336
Wyświetlacz	2", 320×240, TFT
Sensor	GC2053 (night vision)
Format nagrywania	MOV (H.264)
Rozdzielczość wideo	1920×1080, 30 fps
Format zdjęcia	JPG
Rozdzielczość zdjęcia	12 MP
Kąt nagrywania	140°
Rodzaj soczewki	4-warstwowe szkło
Pamięć	Karta microSD
Pojemność karty microSD	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Bateria	120 mAh, 3.7 V
Zasilanie	5 V, 1 A
Częstotliwość	50/60 Hz
Mikrofon / głośnik	Tak
Moduł GPS	fotoradary / ostrzeżenia / prędkość
Język	angielski, czeski, francuski, hiszpański, niemiecki, polski, rosyjski, rumuński, słowacki, ukraiński, węgierski, włoski

**Uwaga:** specyfikacje mogą ulec zmianie ze względu na aktualizacje.

Автотовари «130»

## Instalacja

1. Włóż do urządzenia kartę microSD. Użyj karty w standardzie Class10 lub wyższym, o pojemności od 8 do 64 GB.



- Aby uniknąć awarii urządzenia i/lub karty SD, nie wkładaj i nie usuwaj karty SD podczas pracy urządzenia.
- Przed użyciem karty microSD sformatuj ją wewnątrz urządzenia, aby uniknąć błędów danych. W Menu głównym przejdź do opcji Formatuj kartę SD i wybierz Tak.

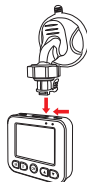
2. Zamontuj uchwyt i umieść urządzenie na przedniej szybie.
3. Podłącz ładowarkę do gniazda zapalniczki.
4. Podłącz ładowarkę do urządzenia poprzez port micro-USB.
5. Ustaw odpowiednio obiektyw kamery.
6. Włącz zasilanie, sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane. Jeśli urządzenie zostało poprawnie zainstalowane, dioda będzie podświetlona na czerwono. Gdy silnik zostanie włączony, urządzenie zacznie automatycznie nagrywać (będzie migać niebieska dioda).

## Środki ostrożności

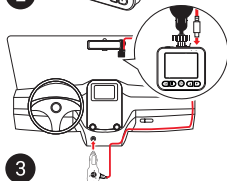
- Korzystaj wyłącznie z oryginalnej ładowarki. Używanie innego adaptera może negatywnie wpłynąć na działanie baterii. Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy urządzenia: od 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: od +5 do +45 °C. Względna wilgotność: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).
- Umieść urządzenie z dala od ognia, aby uniknąć wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Utrzymuj obiektyw w czystości. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Należy ściśle przestrzegać prawa oraz aktów regulacyjnych w regionie, w którym urządzenie jest używane. Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.



1



2



3

## Przyciski

Przycisk	Funkcje
	Naciśnij, aby włączyć urządzenie. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.
	W trybie Kamery (STBY) naciśnij, aby przełączać się między trybami Kamery, Aparatu i Odtwarzania. W trybie Kamery (REC) naciśnij, aby zablokować plik (zabezpieczony plik nie może zostać usunięty lub nadpisany). W trybie Menu naciśnij, aby wybrać kolejną z wyświetlanych sekcji.
	Naciśnij, aby otworzyć Menu. Naciśnij, aby zamknąć otwarte Menu lub listę funkcji.
	W trybie Kamery (STBY) naciśnij, aby rozpocząć nagrywanie; naciśnij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie. W trybie Aparat naciśnij, aby zrobić zdjęcie. W trybie Odtwarzania naciśnij, aby wybrać plik lub zatrzymać / wznowić wideo. W trybie Menu naciśnij, aby wybrać dany element menu.
	W trybie Kamery naciśnij Dół, aby włączyć lub wyłączyć mikrofon. W trybie Odtwarzania naciśnij, aby wybrać poprzedni / kolejny pliku. W trybie Menu naciśnij, aby wybrać poprzedni / kolejny element menu.
Reset	Jeśli urządzenie nie reaguje, naciśnij, aby je zrestartować.

**Uwaga:** wbudowana bateria przeznaczona jest tylko do nagrania niepożądanego zdarzenia w trybie parkingowym i wyłączania urządzenia w prawidłowy sposób po wyłączeniu zasilania; aby zapewnić pełną funkcjonalność urządzenia w każdym trybie, wymagane jest stałe podłączenie zasilania.

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL R300 GPS jest zgodne z Europejską dyrektywą RED 2014/53/EU.

Pełny tekst Deklaracji Zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.navitel.cz/pl/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/pl/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Funkcje urządzenia

Formatuj kartę SD	Formatowanie karty microSD w wideorejestratorze jest <b>niezbędne dla prawidłowego działania urządzenia</b> . Aby sformatować kartę z poziomu menu, wybierz opcję Formatuj kartę SD.
Kamera	Podłącz urządzenie do zewnętrznego źródła zasilania, a nagrywanie rozpocznie się automatycznie (niebieska migająca dioda). Naciśnij OK, aby zakończyć nagrywanie. Ponownie naciśnij OK, aby nagrać kolejny film. Każdy film zostanie automatycznie zapisany.
Aparat	W trybie Kamery (STBY) naciśnij Mode, aby przejść do trybu Aparatu, naciśnij OK, aby zrobić zdjęcie (zdjęcie zostanie automatycznie zapisane).
Odtwarzanie	W trybie Kamery (STBY) naciśnij dwukrotnie przycisk Mode, aby przejść do trybu Odtwarzania; naciśnij Góra / Dół, aby zaznaczyć pliki; naciśnij OK, aby odtworzyć plik. Podczas odtwarzania naciśnij OK, aby zatrzymać / wznowić odtwarzanie; naciskaj klawisze Góra / Dół, aby przewinąć do przodu / do tyłu.
Nagrywanie w pętli	Funkcja nagrywania w pętli umożliwia zapisanie materiału wideo jako zbioru plików, ustawionych wcześniej w menu urządzenia (opcje „Czas trwania klipu”, „Nagrywanie w pętli”). Jeśli zabraknie miejsca na karcie pamięci, niezabezpieczone pliki zostaną zastąpione w kolejności, w jakiej zostały utworzone.
Wykrywanie ruchu	Gdy obiekt się poruszy, urządzenie rozpocznie nagrywanie automatycznie cznie. Jeżeli obiekt nie porusza się dłużej niż 20 sekund, nagrywanie zostanie zatrzymane.
Dźwięk wideo	Nagrywanie wideo z dźwiękiem lub bez.
Plik chroniony	W trybie Kamery (REC) naciśnij Mode, aby zablokować bieżący plik. W trybie Odtwarzania wybierz plik, naciśnij Menu i wybierz Zabezpiecz, a następnie Zablokuj bieżący lub Zablokuj wszystko. Zablokowane pliki nie mogą być usunięte lub zastąpione. Wybierz Odblokuj bieżący lub Odblokuj wszystko aby usunąć ochronę.



Datownik	Ta funkcja pozwala włączyć lub wyłączyć oznaczenie nagrywanej sekwencji aktualną datą urządzenia.
G-sensor	Jeżeli pojazd zostanie uderzony, rejestrator automatycznie zablokuje bieżący film.
Tryb parkingowy	W przypadku wykrycia drgań kiedy urządzenie jest wyłączone, włączy się ono automatycznie i rozpocznie nagrywanie. Plik zostanie zabezpieczony (zablokowany).
Ładowanie baterii	Czerwony wskaźnik baterii świeci się, gdy urządzenie podłączone jest do zewnętrznego źródła zasilania. Czerwone światło staje się zielone, że bateria jest pełna.
Wygaszacz LCD	Urządzenie może automatycznie wyłączyć ekran, aby zmniejszyć zużycie energii. Przedział czasu można ustawić w Menu. Domyślnie wyłączone.
GPS location	Urządzenie posiada wbudowany odbiornik GPS i antenę GPS. Może dzięki pokazać współrzędne geograficzne miejsca, w którym się znajdujesz. Wybierz GPS status by sprawdzić informacje o satelitach.
Łącze USB *	Podczas podłączania urządzenia do komputera za pomocą kabla USB pojawiają się dwie opcje połączenia: 1) Mass Storage: odtwarzanie, kopiowanie i usuwanie plików. 2) Record: tryb standardowy.

\* Ta funkcja jest dostępna tylko w wersji oprogramowania układowego 1.7.28 i wyższej.

## Informacje o prędkości i fotoradarach

**Cyfrowy prędkościomierz** służy do wyświetlania aktualnej prędkości pojazdu, obliczonej na podstawie sygnału GPS [1] oraz czasu. Dostępne tryby:

- Prędkość – prędkość [B] jest wyświetlana stale,
- Prędkość + czas – na ekranie wyświetlana jest prędkość [B] i czas [C].

**Informacje o fotoradarach** służą do ostrzegania o istniejących ograniczeniach prędkości. Po uruchomieniu funkcji ekran rejestratora wyświetla aktualną prędkość i czas na czarnym tle. W obszarze pracy urządzenia znajdują się informacje takie jak:

- Aktualna prędkość [B],
- Ikona fotoradaru [D],
- pasek postępu ruchu w obszarze fotoradaru [E],
- dystans do fotoradaru [F].

Wszystkie informacje są wyświetlane na czarnym tle.

W trybie Kamery (REC) wyświetlany jest wskaźnik ●REC lub ● [A].

Jeśli pojazd nie porusza się, wyświetlane jest 0

Jeśli nie ma sygnału GPS, wyświetlane są --- [3].

**Uwaga.** Słaby sygnał GPS może być spowodowany złą pogodą lub czynnikami zewnętrznymi. Kieruj się wartością, którą wskazuje prędkościomierz pojazdu.



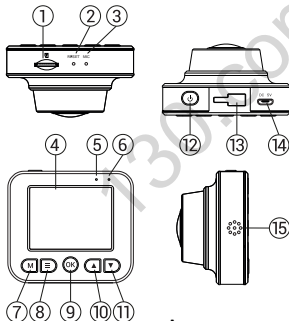
# Introducere

Dragă client!

Îți mulțumim pentru achiziționarea acestui produs NAVITEL\*.

NAVITEL R300 GPS este un DVR multifuncțional, high-definition, cu multe funcții și funcționalități descrise în acest manual de utilizator. Te rugăm să citești manualul cu atenție înainte să folosești dispozitivul și păstrează-l pentru referințe viitoare.

## Prezentare dispozitiv



1. Slot card microSD
2. Resetare
3. Microfon
4. Ecran
5. Indicator LED (înregistrare)
6. Indicator LED (baterie)
7. Buton Mod
8. Buton OK
9. Buton OK
10. Buton Up
11. Buton Down
12. Buton Power
13. Montare
14. Port micro-USB
15. Difuzor

**RO**

## Specificații

Procesor	MSC8336
Ecran	2", 320x240, TFT
Cameră	GC2053 (night vision)
Format înregistrare	MOV (H.264)
Rezoluție video	1920x1080, 30 fps
Format imagine	JPG
Rezoluție imagine	12 MP
Unghi de vizualizare	140°
Tip lentilă	Sticlă cu patru straturi
Spațiu de stocare	MicroSD
Capacitate card microSD	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Baterie	120 mAh
Alimentare	5 V, 1 A
Frecvență	50/60 Hz
Microfon / difuzor	Da
GPS-alertă	camere / avertizări / viteză
Limbă	cehă, engleză, franceză, germană, italiană, maghiară, poloneză, română, rusă, slovacă, spaniolă, ucraineană

**Uwaga:** specyfikacje mogą ulec zmianie ze względu na rozbudowę.

Автотовари «130»

## Instalarea

1. Puneți cardul microSD în DVR. Utilizați o cartelă SD de mare viteză (clasa 10 sau mai mare); Capacitatea ar trebui să fie de 8-64 GB.

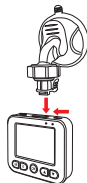
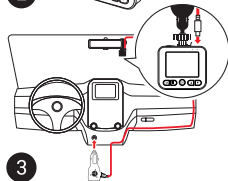


- Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și/sau ale cardului SD, nu introduceți și nu scoateți cardul SD în timpul funcționării DVR-ului.
- Înainte de a utiliza un card microSD, vă rugăm să îl formatați în DVR pentru a evita erori ale datelor. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare Card SD și confirmați.






2. Asigurați dispozitivul pe parbriz cu ajutorul suportului.
3. Conectați încărcătorul auto la priza brichetei.
4. Conectați interfața micro-USB la încărcătorul auto cu cablul prelungitor al încărcătorului.
5. Reglați poziția camerei.
6. Porniți alimentarea; Verificați dacă dispozitivul este instalat corect. Dacă dispozitivul este instalat corect, indicatorul va fi roșu; dispozitivul va porni și va începe înregistrarea (indicată de lumina albastră intermitentă).

## Atenție

- Utilizați numai adaptorul original pentru încărcător. Folosirea unui alt adaptor poate afecta negativ bateria dispozitivului. Folosește doar accesoriile aprobate de fabrică.
- Temperaturile ambientale în modul de operare trebuie să fie între 0 și +35 de grade Celsius. Pentru spațiul de depozitare între +5 și +45 de grade Celsius. Umiditate relativă: între 5% și 90%, fără condensare (25 °C).
- Ține dispozitivul departe de foc pentru a evita incidentele.
- Nu expune dispozitivul la impacturi fizice.
- Evită expunerea dispozitivului la surse de radiații electromagnetice.
- Mențineți obiectivul curat. Nu folosi chimicale sau detergent pentru curățare. Oprește-l mereu înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele normative din regiunea în care este utilizat aparatul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.
- Nu dezasambla sau repara dispozitivul pe cont propriu, ci contactează un service specializat.


**1**

**2**

**3**

## Butoane

Buton	Funcții
	Apăsați scurt pentru a porni aparatul. Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a opri aparatul.
	În modul Înregistrare (STBY), apăsați pentru a comuta între modulele Înregistrare, Captură și Playback. În modul Înregistrare (REC), apăsați pentru a bloca un fișier (fișierul protejat nu poate fi șters sau suprascris). În modul Meniu, apăsați pentru a alege următoarea secțiune de meniu.
	Apăsați pentru a accesa Meniu. În modul Meniu, apăsați pentru a ieși din orice meniu sau listă de funcții.
	În modul Înregistrare (STBY), apăsați pentru a începe înregistrarea; apăsați din nou pentru a opri înregistrarea. În modul Captură, apăsați pentru a face o fotografie. În modul Playback, apăsați pentru a selecta un fișier sau pentru a întrerupe / relua înregistrarea video. În modul Meniu, apăsați pentru a selecta un element de meniu.
	În modul Înregistrare apăsați Jos pentru a porni / opri microfonul. În modul Playback, apăsați pentru a selecta un fișier precedent / următor. În modul Meniu, apăsați pentru a selecta un element de meniu precedent / următor.
Resetare	Dacă dispozitivul nu răspunde, apăsați pentru a-l reseta.

**Notă:** bateria încorporată este proiectată numai pentru înregistrarea unui eveniment de urgență în modul de parcare și pentru oprirea corectă a aparatului atunci când alimentarea este întreruptă; sursa de alimentare continuă este necesară pentru funcționarea completă a dispozitivului în orice mod de funcționare.

NAVITEL s.r.o. declară prin prezenta că NAVITEL R300 GPS este compatibil cu Directiva RED 2014/53/EU.

Textul integral al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:

[www.navitel.cz/ro/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/ro/declaration_of_conformity/r300gps) **Автотовари «130»**

## Funcții dispozitiv

Formatare Card SD	Formatarea unui card microSD în DVR <b>este necesară pentru operarea corespunzătoare a dispozitivului</b> . Înainte de a utiliza un card microSD sau în caz de eroare, vă rugăm să formatați cardul SD. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selectați Formatare card SD și confirmați.
Înregistrare	Conectează dispozitivul la o sursă externă de energie și va începe să înregistreze automat. Apasă butonul OK pentru a opri înregistrarea. Apasă OK din nou pentru a înregistra alt video. Fiecare video va fi salvat automat.
Capture	În modul Înregistrare (STBY), apăsați butonul Mod pentru a intra în Capture, apoi apăsați OK pentru a face o poză (va fi salvată automat).
Playback	În modul Înregistrare (STBY), apăsați de două ori butonul Mod pentru a intra în modul Playback; apăsați butoanele Up și Down pentru a selecta un fișier; apăsați butonul OK pentru a reda un fișier. În timpul redării, apăsați OK pentru a întrerupe / anula; apăsați tastele Up și Down pentru a derula înainte / înapoi.
Înregistrare în loop	Această funcție vă permite să salvați videoclipul ca pe un set de fișiere date în meniul de durată (duration menu). Dacă cardul de memorie este plin, toate fișierele neprotejate vor fi suprascrise în ordinea în care au fost create.
Detectare a mișcării	Atunci când un obiect este în mișcare, dispozitivul va începe automat înregistrarea. Dacă obiectul nu se mișcă mai mult de 20 secunde, înregistrarea se oprește.
Înregistrează audio	Înregistrați video cu sau fără sunet.
Blocare fișier	În modul Playback, selectează un fișier, apăsați pe Meniu și selectează Protect, apoi Lock Current sau Lock All. Selectează Unloc Current / Unlock All pentru a înlătura protecția.
Ștampilă	Alege o ștampilă pentru adăugare în înregistrările video.

G-senzor	Dacă automobilul este lovit, DVR-ul va bloca automat video-ul curent. Un simbol cu cheie va apărea în partea superioară a ecranului.
Monitor parcare	În modul de închidere, dacă este detectată o vibrație, dispozitivul va porni automat și va începe să înregistreze. Fișierul va fi protejat/blocat.
Baterie	Indicatorul roșu se aprinde când dispozitivul este conectat la o sursă de energie. Când indicatorul roșu devine verde, înseamnă că bateria e plină.
Opriți monitorul	Dispozitivul poate stinge automat ecranul pentru a reduce consumul de energie. Intervalul de timp poate fi setat din meniul Screen Saver.
Locație GPS	Dispozitivul acceptă chipsetul GPS și antena GPS integrate, poate afișa longitudinea, latitudinea și alte informații despre locația dvs. curentă. Apăsați Stare GPS (GPS Status) pentru a verifica datele GPS.
Conexiune USB *	Când conectați dispozitivul la un computer cu un cablu USB, vor apărea două opțiuni de conectare: 1) Mass Storage: redarea, copierea și ștergerea fișierelor. 2) Record: modul standard.

\* Această funcție este disponibilă numai în versiunea de firmware 1.7.28 și o versiune ulterioară.



## Viteza digitală & Informații cameră

**Caracteristica viteza digitală** este folosită pentru a afișa ora și viteza vehiculului calculată cu ajutorul semnalului GPS [1]. Moduri:

- Viteza – viteza actuală este afișată permanent [B].
- Viteza + ore – viteza actuală [B] și ora [C] sunt afișate.

Caracteristica **Camera Info** informează șoferul despre camere și avertismente (denumite în continuare Camere) pe parcursul drumului. Când porniți **Camera Info**, viteza actuală și ora sunt afișate. Cu apropierea de cea mai apropiată cameră, următoarele informații sunt afișate [2]:

- Viteza actuală [B],
- Icoana camerei [D],
- Bara de progres dinamic care indică apropierea față de cea mai apropiată cameră [E],
- Distanța până la cameră [F].

Toate informațiile sunt afișate pe un ecran negru.

În modul Înregistrare (REC) ●REC sau ● sunt afișate [A].

Dacă vehiculul este static, 0 este afișat.

Dacă nu există semnal GPS, --- [3] este afișat.

**Notă:** un semnal GPS slab poate fi cauzat de condițiile meteo nefavorabile și alți factori externi. Vă rugăm să consultați vitezometrul vehiculului.



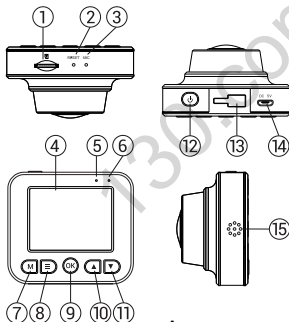
## Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL R300 GPS – многофункциональный видеорегистратор с высоким качеством видео- и фотосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.

## Внешний вид устройства



1. Слот microSD
2. Кнопка Сброс
3. Микрофон
4. Экран
5. Индикатор записи
6. Индикатор заряда
7. Кнопка Режим
8. Кнопка Меню
9. Кнопка ОК
10. Кнопка Вверх
11. Кнопка Вниз
12. Кнопка Вкл. / Выкл.
13. Крепление
14. Разъем micro-USB
15. Динамик

Автотовари «130»

## Спецификация

Процессор	MSC8336
Дисплей	2", 320×240, TFT
Камера	GC2053 (night vision)
Формат видео	MOV (H.264)
Разрешение видео	1920×1080, 30 fps
Формат изображения	JPG
Разрешение изображения	12 МП
Угол обзора	140°
Объектив	4 линзы из стекла
Память	microSD карта
Объем microSD-карты	до 64 ГБ
USB	micro-USB 2.0

Аккумулятор	120 мА·ч, 3,7 В
Питание	5 В, 1 А
Частота	50/60 Гц
Микрофон / динамик	Есть
GPS-оповещения	камеры / опасности / скорость
Языки	английский, венгерский, испанский, итальянский, немецкий, польский, румынский, русский, словацкий, украинский, французский, чешский

**Примечание:** технические характеристики могут меняться в результате обновлений.

**Автотовари «130»**

## Установка

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора. Используйте высокоскоростную (Class10 и выше) карту емкостью 8-64 Гб.



- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы устройства.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в видеорегистраторе. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных. Для форматирования в Меню выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.

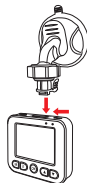
2. Закрепите видеорегистратор на лобовом стекле при помощи крепления.
3. Подключите ЗУ к гнезду прикуривателя.
4. Подключите ЗУ к разъему видеорегистратора (micro-USB).
5. Отрегулируйте положение видеорегистратора.
6. Включите питание, убедитесь что устройство установлено правильно. Если устройство установлено правильно, загорится красный индикатор. Устройство включится и начнет видеозапись (начнёт мигать синий индикатор).

## Меры предосторожности

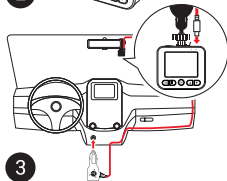
- Используйте только оригинальный адаптер ЗУ. Использование другого адаптера может негативно повлиять на аккумулятор устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °С. Температура хранения: от +5 до +45 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.



1








2



3

## Кнопки

Кнопка	Функции
	Нажмите кратко для включения устройства. Нажмите и удерживайте 3 секунды для выключения устройства.
	В режиме Записи видео (STBY) нажмите, чтобы переключиться между режимами Записи видео, Съемки фото, Просмотра видео и Просмотра фото. В режиме Записи видео (REC) нажмите, чтобы заблокировать / разблокировать файл (защищенный файл не может быть удален или перезаписан). В Меню нажмите, чтобы выбрать следующий раздел меню.
	Нажмите, чтобы перейти в режим Меню. В Меню нажмите, чтобы выйти из любого выбранного меню.
	В режиме Записи видео нажмите для начала записи. Нажмите еще раз, чтобы остановить запись. В режиме Съемки фото нажмите, чтобы сделать снимок. В режиме Воспроизведения нажмите, чтобы просмотреть файл, или приостановить / продолжить просмотр видеофайла. В Меню нажмите, чтобы выбрать пункт меню.
	В режиме Записи видео нажмите Вниз, чтобы выключить / включить микрофон. В режиме Воспроизведения нажмите, чтобы выбрать предыдущий / следующий файл. В Меню нажмите, чтобы выбрать предыдущий / следующий пункт меню.
Reset	Если устройство не отвечает, нажмите для сброса.

**Примечание:** встроенный аккумулятор предназначен только для записи аварийного события в режиме парковки и корректного выключения устройства при отключении питания; для полноценной работы в режиме «Автопарковка» и «Автозапись» режимов требуется постоянное подключение питания.

## Функции устройства

Форматирование карты памяти	Форматирование карты памяти в видеорегистраторе <b>строго необходимо для корректной работы устройства</b> . Форматирование карты требуется выполнять перед началом использования карты памяти, а также при возникновении ошибок записи и чтения данных. Для форматирования в Меню выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.
Запись видео	При подключении к источнику питания устройство включится и начнет запись автоматически (при этом мигает синий индикатор). Нажмите ОК, чтобы остановить запись. Нажмите ОК еще раз для записи нового видео. Каждое видео автоматически сохраняется.
Съемка фото	В режиме Записи видео (STBY) нажмите кнопку Режим, чтобы попасть в режим Съемки фото, затем нажмите ОК, чтобы сделать снимок. Он будет сохранен автоматически.
Воспроизведение	В режиме Записи видео (STBY) дважды нажмите кнопку Режим, чтобы попасть в режим Воспроизведения. Выберите файл с помощью кнопок Вверх и Вниз, затем нажмите ОК для воспроизведения файла. Вы можете приостановить / продолжить воспроизведение нажатием на кнопку ОК, а также прокрутить вперед / назад кнопками Вверх / Вниз.
Циклическая запись	Эта функция позволяет сохранять видеозапись отдельными фрагментами, длительность которых можно настроить в Меню. Если на карте закончится место, незаблокированные файлы будут перезаписаны в том порядке, в котором они были созданы.
Детектор движения	При обнаружении движущегося объекта устройство автоматически начнет запись. Если объект не движется более 20 секунд, запись прекратится.
Запись аудио	Записывайте видео со звуком или без.

Защита файла	В режиме Записи видео (REC) нажмите Режим, чтобы защитить текущую запись. Нажмите ещё раз, чтобы снять защиту. В режиме Воспроизведения, выберите файл, нажмите кнопку Меню, выберите пункт Защита, затем Заблокировать этот файл или Заблокировать все файлы. Защищенные файлы не могут быть удалены или перезаписаны. Выберите Разблокировать этот файл или Разблокировать все файлы, чтобы снять защиту.
Штамп	Введите штамп даты, который будет добавлен к видеозаписям.
Датчик удара	В случае столкновения устройство автоматически защитит текущую запись.
Режим парковки	Если, находясь в выключенном состоянии, устройство зафиксирует вибрацию, оно автоматически включится и начнет запись. Файл записи будет защищен.
Подзаряд батареи	При подключении устройства к источнику внешнего питания загорится красный индикатор. Когда батарея будет полностью заряжена, индикатор загорится зеленым.
Выключать дисплей	Устройство может автоматически выключать экран для снижения энергопотребления. В Меню можно выбрать временной интервал автоматического отключения экрана.
GPS локация	Устройство поддерживает работу встроенного чипа и GPS-антенны, он может отображать долготу, широту и другую информацию о вашем текущем местоположении. Нажмите GPS Status, чтобы проверить данные GPS.
USB-подключение *	При подключении устройства к ПК при помощи USB-кабеля появятся две опции подключения: 1) Mass Storage: воспроизведение, копирование и удаление файлов. 2) Record: стандартный режим.

\* Эта функция доступна только в версии прошивки 1.7.28 и выше.

## Цифровой спидометр и Камеры

Функция **Цифровой спидометр** служит для отображения скорости, рассчитанной по GPS-сигналу, и времени [1]. Режимы:

- Скорость – постоянно отображается текущая скорость [B].
- Скорость и время – отображаются текущие скорость [B] и время [C].

Функция **Камеры** служит для оповещения о камерах и опасностях (далее – Камеры). При включении функции **Камеры** на экране отображается скорость и время. При приближении к Камере отображается [2]:

- текущая скорость [B],
- пиктограммы Камер [D],
- прогресс-бар нахождения в зоне действия Камеры [E],
- расстояние до Камеры (0-450 м) [F].

Вся информация отображается на черном фоне.

В режиме Записи видео (REC) на экране отображается ●REC или ● [A].

Если автомобиль неподвижен, на экране отображается скорость 0.

Если нет точного GPS-сигнала, на экране отображается --- [3].

**Примечание.** Слабый GPS-сигнал может быть вызван плохими погодными условиями и другими внешними факторами. Ориентируйтесь на показания спидометра автомобиля.





## Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

## Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр:

125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: [service@navitel.ru](mailto:service@navitel.ru)

Полный список сервисных центров доступен на сайте [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru).

Тип устройства: Видеорегистратор.

Модель товара: NAVITEL R300 GPS.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Dongguan Digi-in Digital Technology Co., Ltd. [Донггуан Диги-ин Диджитал Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-CN.HA52.B.05484/19, срок действия: до 16.05.2024. Выдана согласно требованиям Технического регламента ТР ТС 020/2011 Органом по сертификации Общества с ограниченной ответственностью «Единый контроль качества» 17.05.2019.

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-CZ.HB11.B.00980/19, срок действия: до 28.11.2024. Выдана согласно требованиям Технического регламента ТР ЕАЭС 037/2016 органом по сертификации продукции Общества с ограниченной ответственностью «СЕРТИФИКА» 29.11.2019.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате 1906GTTTMM00000.

год месяц

Автотовари «130»

RU

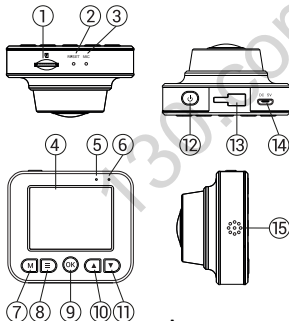
## Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®.

NAVITEL R300 GPS je multifunkčný digitálny video rekordér (DVR) s vysokým rozlíšením, s mnohými funkciami a vlastnosťami, popísanými v tomto užívateľskom manuály. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie..

## Vonkajší vzhľad



1. Slot microSD kartu
2. Reset
3. Mikrofón
4. Displej
5. LED svetlo (záznam)
6. LED svetlo (batéria)
7. Režim
8. Menu
9. OK
10. Nahor
11. Nadol
12. Zapnutie / Vypnutie
13. Uchytenie držiaka
14. Port micro-USB
15. Reproduktor

Автотовари «130»

## Špecifikácia

Čip	MSC8336
Displej	2", 320×240, TFT
Kamera	GC2053 (night vision)
Formát záznamu videa	MOV (H.264)
Rozlíšenie videa	1920×1080, 30 fps
Formát obrazu	JPG
Rozlíšenie obrazu	12 MP
Uhol záberu	140°
Typ objektívu	4-vrstvová sklenená šošovka
Úložisko	microSD karta
Kapacita microSD karty	Max. 64 GB
USB	micro-USB 2.0

Batéria	120 mAh, 3.7 V
Napájanie	5 V, 1 A
Frekvencia	50/60 Hz
Mikrofón / reproduktor	Áno
GPS upozornenie	kamery / varovanie / rýchlosť
Jazyk	angličtina, čeština, francúzština, taliančina, maďarčina, nemčina, poľština, rumunčina, ruština, slovenčina, španielčina, ukrajčina

**Poznámka:** špecifikácia sa môže zmeniť v prípade novej verzie zariadenia.

Автотовари «130»

## Inštalácia

1. Vložte microSD kartu do zariadenia. použite vysokorýchlostnú SD kartu (Trieda 10 a vyššia); kapacita by mala byť v rozmedzí 8-64 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou počas používania kamery.
- Aby ste predišli chybám v dátových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD priamo v kamere. Pre formátovanie SD karty vyberte v Menu možnosť "Formátovať SD kartu" a potvrdte.

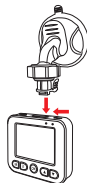
2. Pripevnite držiak so zariadením na čelné sklo.
3. Pripojte autonabíjačku do zásuvky zapalovača.
4. Pripojte micro-USB koniec adaptéra k zariadeniu.
5. Nastavte pozíciu kamery.
6. Zapnite napájanie; skontrolujte, či je zariadenie správne nainštalované. Pokiaľ je zariadenie nainštalované správne, rozsvieti sa červená kontrolka; zariadenie sa spustí a začne nahrávať (blikajúca modrá kontrolka).

## Bezpečnostné opatrenia

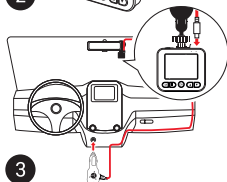
- Používajte originálny adaptér určený k tomuto zariadeniu. Použitie iného adaptéra môže mať negatívny vplyv na batériu zariadenia. Používajte len príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5% až 90% bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosah ohňa, zabránite tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Udržujte objektiv v čistote. Nepoužívajte na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistením zariadenie vypnite.
- Dôsledne dodržujte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa obráťte na servisné stredisko.



1








2



3

## Tlačidlá

Tlačidlo	Funkcie
	Krátko stlačte pre zapnutie zariadenia. Stlačte a na 3 sekundy podržte pre vypnutie zariadenia.
	V režime Záznam (STBY) stlačte pre prepnutie medzi režimami Záznam, Snímok a Galéria. V režime Záznam (REC) stlačte pre uzamknutie súboru (zamknuté súbory nemôžu byť zmazané ani prepísané). V režime Menu stlačte pre výber ďalšieho menu.
	Stlačte pre vstup do Menu. V režime Menu stlačte pre ukončenie akéhokoľvek menu alebo zoznamu funkcií.
	V režime Záznam (STBY) stlačte pre začiatok nahrávania videa, stlačte znovu pre zastavenie nahrávania videa. V režime Snímok stlačte pre vytvorenie snímky. V režime Galéria stlačte pre výber súboru alebo pre pozastavenie a znovu spustenie videa. V režime Menu stlačte pre výber položky.
	V režime Záznam stlačte tlačidlo Nadol pre vypnutie / zapnutie mikrofónu (nahrávanie zvuku). V režime Galéria stlačte pre výber nasledujúceho / predchádzajúceho súboru. V režime Menu stlačte pre výber nasledujúcej / predchádzajúcej položky.
Reset	Ak zariadenie neodpovedá, stlačte tlačidlo reset na resetovanie zariadenia.

**Poznámka:** vstavaná batéria je určená iba pre núdzové záznamy v režime parkovania a pre správne vypnutie zariadenia po odpojení napájania; pre plnú prevádzku v akomkoľvek režime je nutné konštantné pripojenie k napájaniu.

NAVITEL s.r.o. týmto prehlasuje, že zariadenie NAVITEL R300 GPS je kompatibilné so smernicou RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Prehlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

[www.navitel.cz/sk/declaration\\_of\\_conformity/r300gps](http://www.navitel.cz/sk/declaration_of_conformity/r300gps)

Автотовари «130»

## Funkcie zariadenia

Formátovanie SD karty	Formátovanie karty microSD v autokamere je <b>potrebné pre správnu funkciu zariadenia</b> . Pred použitím karty microSD alebo v prípade chyby dát sformátujte kartu microSD. Pre formátovanie vyberte v Menu možnosť Formátovať SD kartu a potvrdte ju.
Záznam	Pripojte zariadenie k externému napájaniu a automaticky sa spustí nahrávanie (indikované blikajúcim modrým svetlom). Stlačením tlačidla OK zastavíte nahrávanie záznamu. Ďalším stlačením tlačidla OK môžete nahráť ďalší videozáznam. Každé video sa automaticky uloží.
Snímok	Pokiaľ je zariadenie v režime Záznam (STBY), stlačte tlačidlo Režim pre prechod do režimu Snímka, stlačením tlačidla OK vytvoríte snímok, ktorý sa automaticky uloží.
Galéria	Pokiaľ je zariadenie v režime Záznam (STBY), stlačte dvakrát tlačidlo Režim pre prechod do režimu Galéria, pomocou tlačidiel Nahor / Nadol prechádzate súbory, stlačením tlačidla OK prehrávate súbory. Pri prehrávaní súboru stlačte OK pre pauzu / koniec pauzy; tlačidla Nahor / Nadol pre rýchly presun dopredu / dozadu.
Záznam do slučky	Toto nastavenie umožňuje automaticky ukladať video súbory po niekoľkých minútach. Pokiaľ bude napríklad nastavená hodnota 5 minút, video s trvaním jednej hodiny bude uložené ako 12 samostatných súborov dĺžky 5 minút. Pokiaľ je pamäťová karta plná, budú všetky nechránené (neuzamknuté) súbory postupne prepísané v poradí, v ktorom boli vytvorené.
Detekcia pohybu	Funkcia Detekcia pohybu je k dispozícii v Parkovacom režime (v základnom nastavení je funkcia vypnutá). V režime Záznam vyberte možnosť Motion event REC. Pokiaľ zariadenie zaregistruje pohyb, automaticky začne nahrávať záznam. V prípade, že zariadenie neregistruje pohyb dlhšie ako 20 sekúnd, záznam sa automaticky zastaví.
Audio záznam	Nahrávanie videa so zvukom alebo bez zvuku.

Ochrana súboru	V režime Záznam (REC) stlačte tlačidlo Režim na zamknutie súboru. V režime Galéria vyberte súbor, ktorý chcete uzamknúť. Stlačte tlačidlo Menu, možnosť Uzamknúť a vyberte buďto Uzamknúť aktuálny alebo Uzamknúť všetko. Zamknuté súbory nemôžu byť zmazané ani prepísané. Na odomknutie súboru vyberte možnosť Odomknúť aktuálny / Odomknúť všetko.
Vodoznak	Táto funkcia pridáva vodoznak dátumu alebo logo zariadenia do záznamu.
G-senzor	Pri náraze vozidla zariadenie automaticky uzamkne a uloží aktuálne video.
Parkovací režim	V prípade, že je zariadenie v pohotovostnom režime a zaregistruje vibrácie, automaticky začne nahrávať videozáznam.
Napájanie batérie	Červená kontrolka sa rozsvieti, pokiaľ je prístroj pripojený k externému zdroju napájania; Červená kontrolka sa zmení na zelenú.
Šetrič obrazovky	Zariadenie automaticky vypne displej kvôli zníženiu spotreby energie; časový interval je možné nastaviť v menu šetrič obrazovky.
GPS lokácie	Zariadenie podporuje vstavaný čipset a anténu GPS. Je teda možné zobraziť zemepisnú dĺžku, krajina piesní šírku a ďalšie informácie o aktuálnej polohe. Pre kontrolu dát GPS stlačte tlačidlo Stav GPS.
Pripojenie USB *	Pri pripájaní zariadenia k počítaču pomocou kábla USB sa zobrazia dve možnosti pripojenia: 1) Mass Storage: prehrávanie, kopírovanie a mazanie súborov. 2) Record: štandardný režim.

\* Táto funkcia je k dispozícii iba vo verzii firmvéru 1.7.28 a vyššej.

## Digitálny merač rýchlosti a Informácie o kamere

**Digitálny rýchlomer** sa používa k zobrazeniu vypočítanej aktuálnej rýchlosti na základe signálu GPS a času [1]. Režimy:

- Rýchlosť - rýchlosť [B] sa zobrazuje na displeji.
- Rýchlosť + čas - zobrazí sa rýchlosť [B] a čas [C].

**Informácie o kamerách** slúžia na varovanie pred kamerami. Keď zapnete túto funkciu, na obrazovke sa zobrazí aktuálna rýchlosť a čas na čiernom pozadí. Ak sa blížite k dopravnej kamere, na displeji sa zobrazí [2]:

- aktuálna rýchlosť [B],
- ikona kamery [D],
- vzdialenosť ku kamere [E],
- priebeh pohybu v oblasti, kde sa kamera nachádza [F].

Všetky informácie sú na čiernom pozadí.

Ak vozidlo stojí, zobrazí sa na displeji 0

V režime nahrávania (REC) sa zobrazí indikátor nahrávania (●REC alebo ●)[A].

Ak nie je k dispozícii signál GPS, zobrazí sa --- [3].

**Poznámka:** Slabý signál GPS môže byť zapríčinený zlým počasím a ďalšími okolitými vplyvmi. Riadte sa predovšetkým údajmi na tachometri vášho vozidla.





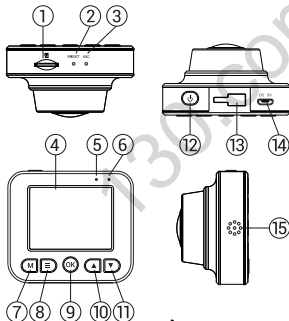
## Вступ

Шановний покупець!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL R300 GPS - багатофункціональний відеореєстратор з високою якістю відео- та фотозйомки, а також великою кількістю додаткових функцій, описаних в даному Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

## Зовнішній вигляд пристрою



1. Слот microSD
2. Скидання
3. Мікрофон
4. Дисплей
5. LED індикатор (запис)
6. LED індикатор (акумулятор)
7. Режим
8. Меню
9. ОК
10. Вгору
11. Вниз
12. Увімк. / Вимк.
13. Кріплення
14. Роз'єм micro-USB
15. Динамік

Автотовари «130»

## Технічні характеристики

Процесор	MSC8336
Дисплей	2", 320×240, TFT
Камера	GC2053 (night vision)
Формат відео	MOV (H.264)
Роздільна здатність відео	1920×1080, 30 fps
Формат зображення	JPG
Роздільна здатність фото	12 МП
Кут огляду	140°
Матеріал лінзи	скло (4 шари)
Пам'ять	microSD карта
Об'єм microSD-карти	до 64 ГБ
USB	micro-USB 2.0

Акумулятор	120 мА·г, 3,7 В
Живлення	5 В, 1 А
Частота	50/60 Гц
Мікрофон / динамік	Є
GPS-оповіщення	камери / небезпеки / швидкість
Мови	англійська, іспанська, італійська, німецька, польська, румунська, російська, словацька, угорська, українська, французька, чеська

**Примітка:** технічні характеристики можуть змінюватися у результаті оновлень.

## Установка

1. Встановіть microSD-карту у відповідний slot відеореєстратора. Використовуйте високошвидкісну (Class 10 і вище) карту ємністю 8-64 ГБ.

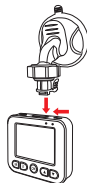
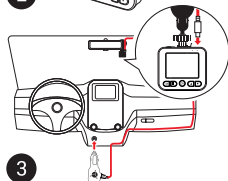


- Щоб уникнути пошкодження пристрою та/або карти пам'яті, не вставляйте і не виймайте її під час роботи пристрою.
- До початку запису потрібно обов'язково відформатувати карту пам'яті в відеореєстраторі. Це необхідно, щоб уникнути помилок читання і запису даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.






2. Закріпіть пристрій на лобовому склі за допомогою утримувача.
3. Підключіть зарядний пристрій (ЗП) до гнізда прикурювача.
4. Підключіть ЗП до пристрою через роз'єм micro-USB.
5. Переконайтеся, що камера розташована правильно.
6. Увімкніть живлення, переконайтеся, що пристрій встановлено правильно. Якщо пристрій встановлено правильно, загориться червоний індикатор. Пристрій увімкнеться і розпочне відеозапис (синій індикатор почне блимати).

## Запобіжні заходи

- Використовуйте тільки оригінальний адаптер ЗП. Використання іншого адаптера може негативно вплинути на акумулятор пристрою. Використовуйте тільки рекомендовані виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до +35 °С. Температура зберігання: від +5 до +45 °С. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °С).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Слідуйте за чистотою об'єктива. Не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини або мийні засоби; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Чітко дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися у незаконних цілях.
- Не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.


**1**

**2**

**3**

## Кнопки

Кнопка	Функції
	Натисніть коротко для увімкнення пристрою. Натисніть і утримуйте 3 секунди для вимкнення пристрою.
	У режимі Відеозапис (STBY), натисніть, щоб переключитися між режимами Відеозапис, Фотозйомка та Відтворення. У режимі Відеозапис (REC), натисніть, щоб заблокувати файл (захищені файли не можуть бути видалені або перезаписані). У Меню, натисніть, щоб вибрати наступний розділ меню.
	Натисніть, щоб перейти в Меню налаштувань пристрою. У Меню, натисніть, щоб вийти з будь-якого обраного меню.
	У режимі Відеозапис (STBY), натисніть для початку запису; натисніть ще раз, щоб зупинити запис. У режимі Фотозйомка, натисніть, щоб зробити знімок. У режимі Відтворення, натисніть, щоб вибрати файл або призупинити / продовжити перегляд. У Меню, натисніть, щоб вибрати пункт меню.
	У режимі Запис відео, натисніть Вниз, щоб вимкнути / увімкнути мікрофон. У режимі Відтворення, натисніть, щоб вибрати попередній / наступний файл. У Меню, натисніть, щоб вибрати попередній / наступний пункт меню.
Скидання	Якщо пристрій не відповідає, натисніть для скидання.

**Примітка:** вбудований акумулятор призначений тільки для запису аварійної події в режимі паркування та коректного вимикання пристрою при відключенні живлення; для повноцінної роботи пристрою в будь-якому з режимів потрібне постійне підключення живлення.

## Функції пристрою

Форматування карти пам'яті	Форматування карти пам'яті в відеореєстраторі <b>необхідно для коректної роботи пристрою</b> . Форматування карти потрібно виконувати перед початком використання карти пам'яті, а також при виникненні помилок запису і читання даних. Для форматування в режимі Меню виберіть пункт Форматувати SD-карту і підтвердіть обрану дію.
Відеозапис	При підключенні до джерела живлення пристрій увімкнеться і розпочне запис автоматично (при цьому почне блимати синій індикатор). Щоб зупинити запис натисніть ОК. Для запису нового відео натисніть ОК ще раз. Кожне відео автоматично зберігається.
Фотозйомка	У режимі Відеозапис (STBY), натисніть кнопку Режим, щоб потрапити в режим Фотозйомка, потім натисніть ОК, щоб зробити знімок. Він буде збережений автоматично.
Відтворення	У режимі Відеозапис (STBY), двічі натисніть кнопку Режим, щоб потрапити в режим Відтворення. Виберіть файл за допомогою кнопок Вгору / Вниз, потім натисніть ОК для відтворення файлу. Ви можете призупинити / продовжити відтворення натисканням на кнопку ОК, а також прокрутити вперед/назад кнопками Вгору / Вниз.
Циклічний запис	Ця функція дозволяє зберігати відеозапис окремими фрагментами, тривалість яких можна налаштувати в Меню. Якщо на карті закінчиться місце, незахищені файли будуть перезаписані у тому порядку, у якому вони були створені.
Детектор руху	У режимі парковки також доступна функція детектора руху (вимкнена за замовчуванням). У розділі Запис відео оберіть Записати рух. При виявленні об'єкта, що рухається, пристрій автоматично почне запис. Якщо об'єкт не рухається більше 20 секунд, запис припиниться.
Запис аудіо	Ця функція дозволяє зробити запис відео зі звуком або без звуку.

Захист файлу	У режимі Відеозапис (REC) натисніть Увімк. / Вимк., щоб захистити поточний запис. У режимі Відтворення, виберіть файл, натисніть кнопку Меню, виберіть пункт Захист, потім Заблокувати цей файл або Блокувати всі файли. Захищені файли не можуть бути видалені або перезаписані.
Штамп	Ця функція додає до відеозапису дату і / або логотип пристрою.
Датчик удару	У разі зіткнення, пристрій автоматично захистить поточний запис.
Режим парковки	Якщо, перебуваючи у вимкненому стані, пристрій відчує вібрацію, він автоматично вмикається і починає запис. Файл запису буде заблокований.
Підзаряд батареї	При підключенні пристрою до джерела зовнішнього живлення загориться червоний індикатор. По мірі заповнення батареї червоне світло буде тьмяніти. Коли батарея буде повністю заряджена, червоний індикатор вимкнеться.
Вимкнути дисплей	Пристрій може автоматично вимикати екран для зниження енергоспоживання. У меню налаштувань можна вибрати часовий інтервал автоматичного вимкнення екрану.
GPS локація	Пристрій підтримує роботу вбудованого чіпа і GPS-антени, він може відображати довготу, широту і іншу інформацію про ваше поточне місцезнаходження. Натисніть GPS Status, щоб перевірити дані GPS.
USB-підключення *	При підключенні пристрою до ПК за допомогою USB-кабелю з'являться дві опції підключення: 1) Mass Storage: відтворення, копіювання і видалення файлів. 2) Record: стандартний режим.

\* Ця функція доступна тільки у версії прошивки 1.7.28 і вище.

## Цифровий спідометр і Камери

Функція **Цифровий спідометр** слугує для відображення поточної швидкості, що розрахована по GPS-сигналу і часу [1]. Режими:

- Швидкість – постійно відображається поточна швидкість [B],
- Швидкість і час – відображаються поточні швидкість [B] і час [C].

Функція **Камери** слугує для оповіщення про камери і небезпеки (далі – Камери). При ввімкненні функції **Камери** на екрані відображається швидкість і час. При наблизненні до Камери на чорному тлі відображається [2]:

- поточна швидкість [B],
- піктограма Камери [D],
- прогрес-бар знаходження в зоні дії Камери [E],
- відстань до Камери (0-450 м) [F].

Вся інформація відображається на чорному тлі.

У режимі Відеозапису (REC) на екрані відобразиться ●REC або ● [A].

Якщо автомобіль нерухомий, на екрані відображається швидкість 0.

Якщо немає точного GPS-сигналу, на екрані відображається --- [3].

**Примітка.** Слабкий GPS-сигнал може бути викликаний поганими погодними умовами та іншими зовнішніми факторами. Орієнтуйтеся на показання спідометра автомобіля.



## Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Відеореєстратор.

Найменування товару: NAVITEL R300 GPS.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Dongguan Digi-in Digital Technology Co., Ltd.

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.

130.com.ua





NAVITEL

Автотовари «130»